



# HALLO

## Die Woche

Mittwoch, 7. November 2018 • Nummer 45 • Jahrgang 21

## Martini-Spiel auf dem Rosenegg

Ein Mittelalter-Krimi, dieser reizvollen Aufgabe stellt sich dieses Jahr die Theatergruppe des Narrenvereins Burg Rosenegg um Dagi Wenzler-Beger und Peter Brütsch. Soll heißen, dass es für die friedliebenden Bewohner der Burg Rosenegg ungewohnt blutrünstig zugeht. In entfernter Anlehnung an die Bauernvereinigung „Bundschuh“ treibt eine kleine Bande unter dem „Namen der Hose“ ihr Unwesen und bestiehlt reiche Adlige. Angeblich soll das Geld unter den Armen verteilt werden, aber sicher ist das nicht.

Da auf Burg Rosenegg, wie immer, nichts zu holen ist, versteckt ein Verwandter des Junker Hans, nämlich Heinrich von Wartenfels aus Losdorf, sein Hab und Gut zur sicheren Verwahrung auf der Burg.

Die zugegebenermaßen ziemlich einfältige Diebesbande gelangt natürlich trotzdem auf die Burg, wird gefangen und entkommt leider nicht der Folter durch einen eilig herbeigerufenen Commissär der Nellenburg'schen Gerichtsbarkeit. Der zart beseitete Assistent des Commissärs leidet meistens mehr, als die Delinquenten, die auf einer authentischen Streckbank geplagt, dann aber von einem Team aus Sanitätern, Nachtwächter und Köchinnen weiter verarztet werden.

Wie im letzten Jahr findet die öffentliche Generalprobe am Samstag, den 10.11. abends bei Fackelbeleuchtung und Bewirtung um 18.00 Uhr statt. Sowohl Generalprobe als auch Aufführung sind kostenlos. Spenden werden aber auch gerne angenommen.

Das Schauspiel beginnt pünktlich am Sonntag, den 11.11. um 11.11 Uhr mit den Fanfarenklängen des Arlemer Fanfarenzuges. Für die Bewirtung der Bevölkerung sorgt auch dieses Jahr wieder die Rattengruppe des Narrenvereins und selbstverständlich fährt ab 10.00 Uhr wieder der Shuttlebus von der ehemaligen Rosenegg-Halle auf den Berg.



Die Schauspielgruppe des Narrenverein Burg Rosenegg vom letzten Jahr:  
v.l.n.r. Hinten Simon Mayer, Ali Schoch, David Mayer, Karin Busshard, Daniel Schwarz, Bögyi Beger, Marlene Martin, Gunnar Kattge, Daniel Pieper, Thomas Gonsior, Tina Walter, Josef Duttler  
Vorne: Gerd Schoch, Alexander Schlenker, Michael Blum, Marita Reitze-Fürst, Dagi Wenzler-Beger, Peter Brütsch, Manfred Walheim, Andreas Fürst, Paul Schoch und in der Mitte: Franziska und Johanna Schoch.



## 2. GEMEINSAMER ST. MARTINS-UMZUG

am Sonntag, 11.11.2018

Uhrzeit: 16.30 Uhr

Treffpunkt: hinter den Talwiesenhallen



Gemeinsamer Kinder-Laternenumzug mit Sankt Martin zu Pferd zur Ten-Brink-Schule – mit anschließender Bewirtung im Schulhof.

Die Jugendkapelle vom MV Worblingen umrahmt die Veranstaltung musikalisch und die Theatergruppe der Ten-Brink-Schule führt ein kleines St. Martins-Theaterstück auf.

Über eine rege Teilnahme an der Veranstaltung freut sich der Standortmarketing e.V. PRO|RIWO.



## NOTRUFTAFEL • WICHTIGE RUFNUMMERN

### NOTRUF

Telefon-Vorwahl	
Rielasingen-Worblingen:	077 31
Polizei	110
Polizeiposten	917036
nach Dienstschluss	8880
Feuerwehr / Rettungsdienst / Notarzt	112
Ärztlicher Notfalldienst	
täglich (24 Stunden)	116 117
Kinderärztlicher	
Notfalldienst	0180 6077312
Augenärztlicher	
Notfalldienst	0180 6075312
Zahnärztlicher	01803 222 555 25
Bereitschaftsdienst	
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Bodensee Klinikum mbH	89-0
Virchowstr. 10, 78224 Singen	
Notfallambulanz:	
Mo., Di., Do., 19.00 - 22.00 Uhr	
Mi. und Fr., 17.00 - 22.00 Uhr	
Sa., So. und FT, 09.00 - 22.00 Uhr	
Kinder-Notfallambulanz:	
Sa., So. und FT, 10.00 - 12.00 Uhr	
und 16.00 - 19.00 Uhr	
Pflegezentrum St. Verena	9343-0
Sozialstation St. Verena	9343-500
Einsatzleitung Dorfhelferinnen	795504
Jutta Gold	
Telefonseelsorge	08001110111
Frauenhaus	31244
HOSPIZVEREIN Singen und Hegau e. V.	
Hegaustraße 31, täglich	31 138
Gemeindeverwaltung	9321-0
Rielasingen-Worblingen	
Bauhof	143193-65
Wassermeister nach Dienstschluss	
(Technik Wasserversorgung)	0160/4 78 58 84
Thüga Energienetze GmbH Singen	
Störungsnummer	08007750007
Notruf-Tier-Ambulanz	07732 941164
oder 0160 5187715	
Tierfriedhof/Tierbestattung	07731 921111
oder	0173 7204621
Arbeiter-Samariter-Bund (ASB)	
Pflege- und Fahrdienst	185342
Bestattungen:	
Bestattungshaus Decker	
Hegaustraße 48	99680
Bestattungsunternehmen Ruf	
Friedhofstraße 1	917100

### APOTHEKEN

#### Mittwoch, 07.11.2018:

Bahnhof-Apotheke, Poststr. 2,  
78244 Gottmadingen,  
Tel.: 07731 - 7 22 24

#### Donnerstag, 08.11.2018:

Höri-Apotheke, Hauptstr. 53,  
78337 Öhningen (Wangen),  
Tel.: 07735 - 31 97  
Wasmuth-Apotheke, Schloßstr. 40,  
78259 Mühlhausen,  
Tel.: 07733 - 51 52

#### Freitag, 09.11.2018:

Marien-Apotheke, Hauptstr. 47,  
78244 Gottmadingen,  
Tel.: 07731 - 79 65 39

#### Samstag, 10.11.2018:

Christophorus-Apotheke, Bahnhofstr. 3,  
78234 Engen, Tel.: 07733 - 88 86  
Flora-Apotheke, Brühlstr. 2,  
78315 Radolfzell,  
Tel.: 07732 - 97 19 91

#### Sonntag, 11.11.2018:

Marien-Apotheke, Rielasinger Str. 172,  
78224 Singen,  
Tel.: 07731 - 2 13 70

#### Montag, 12.11.2018:

Hegau-Apotheke, Lange Str. 12,  
78256 Steißlingen,  
Tel.: 07738 - 51 73  
Hochrhein-Apotheke, Rosenstr. 1,  
78262 Gailingen,  
Tel.: 07734 - 63 50

#### Dienstag, 13.11.2018:

Martinus-Apotheke, Umlandstr. 48,  
78224 Singen,  
Tel.: 07731 - 4 19 71

#### Mittwoch, 14.11.2018:

Ring-Apotheke, Ekkehardstr. 59 C,  
78224 Singen,  
Tel.: 07731 - 6 22 52

Wechsel der Notdienstbereitschaft  
täglich um 08.30 Uhr.

### GEMEINDEVERWALTUNG RIELASINGEN-WORBLINGEN

Lessingstraße 2, 78239 Rielasingen-Worblingen  
Telefon: 07731 - 9321-0  
Telefax: 07731 - 9321-55  
E-Mail: info@rielasingen-worblingen.de  
Internet: www.rielasingen-worblingen.de

#### Öffnungszeiten

Montag – Freitag	8.00 – 12.00 Uhr
Mittwoch	8.00 – 12.30 Uhr
	14.00 – 18.00 Uhr

#### Einwohnermeldeamt zusätzlich

Montag 14.00 – 17.00 Uhr  
Außerhalb der Öffnungszeiten können  
Sie gerne Termine mit uns vereinbaren!

### MÜLLTERMINE

#### Samstag, 10. November 2018

Grünschnitt (Grünschnitanlieferung)  
Aussiedlerhof Fam. Schoch  
von 10.30 Uhr bis 14.00 Uhr)

#### Dienstag, 13. November 2018

Grünschnitt

#### Mittwoch, 14. November 2018

Restmüll

#### Donnerstag, 15. November 2018

Gelber Sack

### GEMEINDEBÜCHEREI

Niedergasse 4 • 78239 Rielasingen-Worblingen  
Telefon: 07731 - 53622

#### Öffnungszeiten:

Dienstag:	17.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch:	10.00 – 12.00 Uhr
Donnerstag:	15.00 – 17.00 Uhr
Freitag:	15.00 – 18.00 Uhr
Samstag:	10.00 – 13.00 Uhr

### REDAKTIONSSCHLUSS

jeweils montags, 10 Uhr

#### REDAKTIONSLEITUNG:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG,  
Heike Rigling  
Tel 07771 9317-932, Fax 07771 9317-935  
redaktion-rie-wo@primo-stockach.de,  
www.primo-redaktion.de

#### Bitte beachten Sie bei der Zusendung Ihrer Daten folgende Druckinformationen

Fotos: JPG- oder TIF-Format (unbearbeitet), Auflösung mindestens 300 dpi  
Logos: TIF- oder EPS-Format, Auflösung 600 dpi  
Grafiken: TIF- oder EPS-Format oder Original-Programmdateien  
Schriften: in Grafikprogrammen in Zeichenwege/ Kurven gewandelt  
Ausdrucke: Nur Original-Laserausdrucke, keine Nadel- oder Tintenstrahldrucke. Keine Fax.

### IMPRESSUM

„Die Woche“ erscheint wöchentlich jeweils donnerstags und wird an alle erreichbaren Haushalte des gesamten Gemeindegebietes Rielasingen/Worblingen/ Arlen kostenlos verteilt.

#### Herausgeber, Anzeigenteil, Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
Telefon: 07771 9317-11, Telefax: 9317-40  
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de,  
Homepage: www.primo-stockach.de  
Die Redaktion behält sich im Rahmen des Heftumfangs vor, eingereichte Manuskripte zu kürzen.

#### Verantwortlich für die Verteilung:

Primo-Verlag Stockach,  
Telefon 07771/931748,  
E-Mail: vertrieb@primo-stockach.de

# Unterhaltungsnachmittage für Senioren

**SAMSTAG, 10. NOVEMBER 2018, 14.00 UHR IM FESTSAAL DER TALWIESENHALLEN  
FÜR DIE ORTSTEILE RIELASINGEN UND ARLEN**

Am Samstagnachmittag, **10.11.2018 um 14.00 Uhr** sind alle Bürgerinnen und Bürger aus den Ortsteilen Rielasingen und Arlen, die das 65. Lebensjahr vollendet haben, herzlich zum Seniorennachmittag der Gemeinde in den Festsaal der Talwiesenhallen eingeladen. Der Ortsseniorenrat hat für Sie ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Das Deutsche Rote Kreuz sorgt in bewährter Weise wie seit vielen Jahren für die Bewirtung.

**Der Bürgerbusverein bietet für diesen Seniorennachmittag einen Fahrservice an. Gehbehinderte Personen, die keine Fahrgelegenheit haben, können sich unter der Tel. Nr. 9321-46 im Rathaus melden. Sie werden abgeholt und wieder nach Hause gebracht.**

**DONNERSTAG, 15. NOVEMBER 2018, 14.30 UHR IN DER HARDBERGHALLE  
FÜR DEN ORTSTEIL WORBLINGEN**

Am Donnerstagnachmittag, **15.11.2018 um 14.30 Uhr** sind alle Bürgerinnen und Bürger aus dem Ortsteil Worblingen, die das 65. Lebensjahr vollendet haben, herzlich zum Seniorennachmittag der Gemeinde in die Hardberghalle eingeladen. Die Frauengemeinschaft St. Nikolaus Worblingen hat wie seit vielen Jahren wieder ein unterhaltsames Programm zusammengestellt und sorgt in bewährter Weise für die Bewirtung.

**Das Deutsche Rote Kreuz, Ortsverein Rielasingen-Worblingen, bietet für diesen Seniorennachmittag einen Fahrservice an. Gehbehinderte Personen, die keine Fahrgelegenheit haben, können sich unter der Tel. Nr. 9321-46 im Rathaus melden. Sie werden abgeholt und wieder nach Hause gebracht.**

Erleben Sie einen geselligen Nachmittag bei Kaffee und Kuchen, einem unterhaltsamen Programm und interessanten Gesprächen.

# Jugendkapelle Worblingen in Nogent-sur-Seine

**GELUNGENER AUSFLUG IN DIE PARTNERSTADT**

Am Morgen des 27.10.2018 machte sich die Jugendkapelle Worblingen in Begleitung von Mitgliedern der Hauptkapelle auf den Weg nach Nogent-sur-Seine, der französischen Partnerstadt von Rielasingen-Worblingen.

Mit Hilfe der beiden Freundeskreise und der Unterstützung der Verwaltungen der zwei Gemeinden gelang es Alexander Wagner mit seinem Team einen gelungenen viertägigen Ausflug auf die Beine zu stellen. Den musikalischen Höhepunkt stellte das alljährliche St.-Simon-Fest dar. Der Nachwuchs des Musikvereins Worblingen unter der Leitung von Dirigent Christian Gommel umrahmte dieses Stadtfest mit mehreren Auftritten zusammen mit der Jugend von „L'Intrepide Nogent-sur-Seine“ über den gesamten Tag verteilt.



Auch ein Tagesausflug nach Paris stand auf dem Programm. Auf Fahrrädern wurden bei einer geführten Tour die bekanntesten Sehenswürdigkeiten der Hauptstadt erkundet. Anschließend ging es hoch hinaus, bis auf die Spitze des Eiffelturms.

Während des gesamten Aufenthaltes wurde die Jugendkapelle in jeglicher Hinsicht bestens versorgt. Der Musikverein Worblingen freut sich bereits, seine Freunde aus Nogent-sur-Seine zu seinem 111-jährigen Jubiläum vom 24.05. bis 27.05.2019 empfangen zu dürfen, um sich für diese großartige Gastfreundschaft zu revanchieren.

An dieser Stelle möchte sich die Jugendkapelle Worblingen nochmals bei allen herzlichst bedanken, die bei der Organisation sowohl auf deutscher als auch auf französischer Seite beteiligt waren. Trotz winterlichen Temperaturen hatten die Jugendlichen unvergessliche Tage mit viel Blasmusik und Spaß.

Besser kann eine Freundschaft zwischen zwei Partnergemeinden nicht aufrecht erhalten werden!



**INFORMATIONEN AUS DEM RATHAUS**



**Nachruf**

In aufrichtiger Trauer nehmen wir Abschied von unserem langjährigen Mitarbeiter und Hausmeister der Hardbergschule und Hardberghalle sowie dem Mitglied der Ehren- und Altersabteilung der Freiwilligen Feuerwehr

**Herrn Hilmar Greising**

der am 30. Oktober 2018 im Alter von 79 Jahren verstorben ist.

Herr Greising trat bereits am 01. Mai 1968 als Schulhausmeister in die Dienste der Gemeinde Worblingen ein und übernahm von Beginn an den Hausmeisterdienst an der Hardbergschule. Im Jahre 1973 wurde er zusätzlich mit der Betreuung der Hardberghalle betraut.

Nach 34 Jahren bei der Gemeinde trat er am 31. Mai 2002 in den verdienten Ruhestand.

Hilmar Greising war dabei stets in der Lage die vielen verschiedenen Arbeiten, welche täglich angefallen sind, zur Zufriedenheit aller Beteiligten zu meistern. Er hat dabei die nicht immer einfache Arbeit eines Schulhausmeisters hervorragend bewältigt.

Hilmar Greising war in den vielen Jahren ein gewissenhafter, zuverlässiger und hilfsbereiter Mitarbeiter. Er war die „gute Seele“ der Hardbergschule und der Hardberghalle in Worblingen.

Bei den Schülern/innen sowie im Lehrerkollegium war er allseits beliebt und geschätzt.

Außerdem trat Hilmar Greising 1967 in die Freiwillige Feuerwehr Worblingen ein. Er hat sich in diesem Bereich weit über die üblichen Maße hinaus ehrenamtlich engagiert und wurde auch als Gerätewart eingesetzt. Er wurde zum Oberfeuerwehrmann befördert und mit dem silbernen Feuerwehr-Ehrenzeichen geehrt. Nach über 30 Jahren aktiven Dienst trat er in die Ehren- und Altersabteilung ein.

Unseres aufrichtiges Mitgefühl und unsere Anteilnahme gelten seiner Familie. Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Für die  
Gemeinde Rielasingen-Worblingen  
Ralf Baumert, Bürgermeister

Für die  
Freiwillige Feuerwehr  
Viktor Neumann, Kommandant

**90. GEBURTSTAG  
VON EVA KUCHELMEISTER**

Am 25.10.2018 konnte Eva Kuchelmeister bei sehr guter Gesundheit ein besonders ehrwürdiges Alter feiern. Sie freute sich sehr über die persönlichen Glückwünsche von Bürgermeister-Stellvertreter Rudolf Caserotto. Er überbrachte der Jubilarin einen Blumenstrauß verbunden mit den besten Wünschen der Gemeinde. Mit einer offiziellen Urkunde des Landes Baden-Württemberg übermittelte auch Ministerpräsident Winfried Kretschmann seine herzlichen Glück- und Segenswünsche.

Eva Kuchelmeister wurde in Jugoslawien geboren, wo Sie jedoch im Jahr 1944 vertrieben wurde und schließlich mit ihrem Mann nach Jettingen in Bayern zog. Später wohnte das Ehepaar im Landkreis Sigmaringen, bevor sie vor 18 Jahren nach Rielasingen kamen.

Neben ihrer Leidenschaft, dem Kochen, liegt der Jubilarin die Natur sehr am Herzen. Bis vor ca. 3 Jahren legte sie noch viele, auch weite Strecken mit dem Fahrrad zurück.

Für ihre weiteren Lebensjahre wünschen wir Frau Kuchelmeister alles Gute – vor allem viel Gesundheit und persönliches Wohlergehen.



Bürgermeister-Stellvertreter Rudolf Caserotto mit der Jubilarin Eva Kuchelmeister

**RADARMESSUNGEN IM OKTOBER 2018 IN RIELASINGEN-WORBLINGEN**

18. Oktober 2018

Uhrzeit	Straße	Fahrzeuge gesamt	Überschreitungen Anzahl / in %	gefährne Höchstgeschwindigkeit/ Folgen der Überschreitung	erlaubte Geschwindigkeit
09:00 – 12:00	Zeppelinstraße	1324	50 / 4 %	69 km/h 35,00 € Verwarngeld	50 km/h
06:00 – 08:45	Rielasingerstraße	153	11 / 7 %	43 km/h 25,00 € Verwarngeld	30 km/h

25. Oktober 2018

Uhrzeit	Straße	Fahrzeuge gesamt	Überschreitungen Anzahl / in %	gefährne Höchstgeschwindigkeit/ Folgen der Überschreitung	erlaubte Geschwindigkeit
15:00 – 17:00	Zeppelinstraße	1169	42 / 4 %	69 km/h 35,00 € Verwarngeld	50 km/h
17:00 – 19:00	Kolpingstraße	118	15 / 13 %	53 km/h 80,00 € Bußgeld, 1 Punkt	30 km/h

**REDAKTIONSSCHLUSS  
BEACHTEN**

Bitte denken Sie an die rechtzeitige Übermittlung Ihrer Textbeiträge.

## PROBLEMSTOFFSAMMLUNG AM DONNERSTAG, 15.11.2018

Am **Donnerstag** dem **15.11.2018** findet die nächste Problemstoffsammlung **für private Haushalte (keine Gewerbebetriebe)** am folgenden Standort statt:

**Talwiesenhallen, Dr. Fritz Guth Str.09:45 Uhr bis 11:45 Uhr**

Der Landkreis Konstanz hat ein privates Entsorgungsunternehmen mit der mobilen Sammlung und Entsorgung von Problemstoffen aus privaten Haushalten beauftragt. An insgesamt 234 Terminen im Jahr werden Problemstoffe wohnortnah eingesammelt. Eine zentrale Sammelstelle für Problemstoffe gibt es deshalb im Landkreis nicht.

Die Anlieferung von Problemstoffen ist für Private Haushalte **kostenfrei**, die entstehenden Kosten sind in den Abfallgebühren enthalten. Bitte beachten Sie, dass lediglich **haushaltsübliche Mengen (bis 20 kg)** angenommen werden. Sollten Sie größere Mengen anliefern wollen, ist dies vorab mit dem Abfallwirtschaftsbetrieb abzustimmen. Problemstoffe aus gewerblichen Herkunftsbereichen (auch landwirtschaftliche Betriebe) hat der Landkreis in seiner Abfallwirtschaftssatzung von der Entsorgung ausgeschlossen. Die Handwerkskammer Konstanz organisiert mehrmals jährlich mobile **Problemstoffsammlungen für Handel, Industrie und Gewerbe** ([www.hwk-konstanz.de](http://www.hwk-konstanz.de)).

### Was wird bei der Sammlung angenommen

- Abbeizmittel
- Desinfektionsmittel
- Energiesparlampen
- Entkalker
- Entwickler
- Farben (flüssig)
- Feuerlöscher (nur ABC-Pulver)
- Fixierer
- Fotochemikalien
- Frostschutzmittel
- Härter
- Holzschutzmittel
- Klebstoffe
- Laborchemikalien
- Lacke
- Laugen
- Leuchtstoffröhren
- Lösemittel
- Nagellack, Nagellackentferner
- Ölfilter
- ölverunreinigte Abfälle, Ölreste (Kleinmengen)
- Pflanzenschutzmittel
- Pinselreiniger

- quecksilberhaltige Abfälle
- Raumsprays
- Reinigungsmittel
- Rostschutzmittel
- Säuren
- Schädlingsbekämpfungsmittel
- Spiritus
- Spraydosen, nicht entleert
- Teer (flüssig)
- Terpentin
- Verdünnner
- Waschbenzin
- Waschmittel
- Etc.

### Wichtig!

Sämtliche Abfälle müssen in dicht verschlossenen Behältnissen angeliefert werden! Schadstoffe möglichst in der Originalverpackung abgeben. Das erleichtert die richtige Zuordnung. Reste von schadstoffhaltigen Produkten nicht zusammenschütten. Es kann zu gefährlichen chemischen Reaktionen kommen. Stellen Sie Ihre Schadstoffe nicht einfach am Schadstoffmobil ab, sondern übergeben Sie Ihren Sondermüll dem Personal persönlich.

### Nicht zur Schadstoffsammlung gehört:

**Altes Motoren- und Getriebeöl** muss beim Händler zurückgegeben werden. Er ist verpflichtet, das Altöl kostenlos bis zur Menge des dort gekauften Frischöls zurückzunehmen (bewahren Sie Ihren Kassenbon auf!).

**Altmedikamente** (mit Ausnahme von Zytostatika) aus dem Hausgebrauch können über die Restmülltonne entsorgt werden. **Plastikfarbeimer/-tuben mit eingetrockneten Farben** können über den Restmüll entsorgt werden. Saubere bzw. spachtelreine Eimer können – bei entsprechender Kennzeichnung – über den Gelben Sack entsorgt werden.

**Batterien und Akkus** aus elektrischen Geräten nimmt auch der Handel zurück.

Weitere Einzelheiten können Sie Ihrer **Abfallbibel 2018** (Müllabfuhr – Zweckverband) entnehmen.

### Nächste Problemstoffsammlung:

**Mittwoch 20.03.2019**

**Talwiesenhallen, Dr. Fritz Guth Straße  
09:00 Uhr bis 11:00 Uhr  
Bahnhofstraße 2 (Alter Bahnhof Rielasingen)  
11.15 Uhr bis 13.15 Uhr  
Hardberghalle, Am Burgstall  
13.30 Uhr bis 15.30 Uhr**

## Jubilare der Woche

### Wir gratulieren:

Frau Katica Hmura  
Rielasingen,  
zum 75. Geburtstag am 09. November

Frau Margarete Breinlinger  
Worblingen,  
zum 80. Geburtstag am 10. November

Frau Lea Vallelonga  
Arlen,  
zum 75. Geburtstag am 10. November

Herrn Willi Möll  
Arlen,  
zum 80. Geburtstag am 12. November

Frau Helga Dahinden  
Rielasingen,  
zum 80. Geburtstag am 15. November

Frau Hildegart Maier  
Worblingen,  
zum 80. Geburtstag am 15. November



## WASSERZÄHLERABLESUNG 2018

Die Jahresabrechnung Ihres Wasser- und Abwasserverbrauchs für das Jahr 2018 wird im Januar 2019 zugestellt. Die Gemeinde Rielasingen-Worblingen benötigt jedoch für die erforderliche Wasserzählerablesung Ihre Mithilfe.

Alle Grundstückseigentümer bzw. Hausverwaltungen wurden Anfang November 2018 angeschrieben und um **Selbstablesung des Hauptwasserzählers** sowie Mitteilung des Zählerstandes gebeten. Die Ablesemitteilungen sind bis 30.11.2018 beim Bürgermeisteramt zurückzugeben. Selbstverständlich können Sie die Daten auch per Fax oder per E-Mail übermitteln. Wie bisher wird der Jahresverbrauch aufgrund des gemeldeten Zählerstandes zum Jahresende hochgerechnet.

Sollte Ihnen die Selbstablesung Mitteilung nicht zugehen, haben Sie die Möglichkeit, den Zählerstand mit einem Vordruck zu melden, der Mitte November veröffentlicht wird.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass der Wasserverbrauch geschätzt wird, sofern die Angaben nicht rechtzeitig eingehen.

Für Ihre Mithilfe dürfen wir uns im Voraus recht herzlich bedanken.

Gemeindeverwaltung  
Rielasingen-Worblingen  
- Eigenbetrieb Wasserversorgung -

## ENERGIEAGENTUR KREIS KONSTANZ ANMELDUNG ZUM NÄCHSTEN BERATUNGSTERMIN

Die nächste persönliche und unabhängige Energieberatung der Energieagentur gemeinnützige GmbH im Kreis Konstanz findet statt am

**Dienstag, 20.11.2018, um 16.00 - 18.15 Uhr  
im Rathaus Rielasingen-Worblingen, Zimmer Nr. 16 - UG**

Um die Terminwünsche für alle genannten Angebote vorbereiten zu können, ist eine Anmeldung notwendig bei der Energieagentur Kreis Konstanz  
Tel.: 07732/939-1234, 8.30 Uhr bis 11.30 Uhr

## GRUNDSTEUER UND GEWERBESTEUER SIND FÄLLIG!

Am 15. November 2018 wird die letzte Vierteljahresrate der Grundsteuer und der Vorauszahlungsbetrag der Gewerbesteuer zur Zahlung fällig.

Die Grundsteuer 2018 wurde durch öffentliche Bekanntmachung am 3. Januar 2018 festgesetzt.

Daher sind die fälligen Grundsteuerbeträge dem Steuerbescheid 2016 zu entnehmen, es sei denn, Ihnen ist ein Änderungsbescheid zugegangen.

Für die Vorauszahlungen der Gewerbesteuer werden keine separaten Bescheide erstellt.

Wer bereits am Abbuchungsverfahren teilnimmt, braucht nichts zu unternehmen, denn die Beträge werden zum Fälligkeitstag abgebucht.

Wir bitten alle Zahlungspflichtigen, die noch nicht am Abbuchungsverfahren teilnehmen, auf einen pünktlichen Zahlungseingang zu achten, da bei verspäteter Zahlung nach den gesetzlichen Bestimmungen Säumniszuschläge und Mahngebühren berechnet werden müssen.

In diesem Zusammenhang möchten wir nochmals auf die Vorteile des Abbuchungsverfahrens hinweisen:

- Sie sparen sich den Weg zur Bank.
- Sie können keinen Zahlungstermin übersehen.
- Sie können Ihre Einzugsermächtigung jederzeit widerrufen.
- Sie können abgebuchte Beträge stornieren lassen.

(In bestimmten Fällen wird von der Bank eine Rücklastgebühr erhoben. Wir empfehlen daher, zunächst die Gemeindekasse anzurufen, um die Abbuchung zu klären)

Bei Fragen, steht Ihnen unsere Gemeindekasse unter der Telefonnummer: 07731/9321-17 zur Verfügung.

# KREATIUMARKT



FREIZEITKUNST IN DER  
HARDBERGHALLE  
WORBLINGEN

AUSSTELLUNG UND VERKAUF  
BEWIRTUNG

SAMSTAG, 24. NOVEMBER 2018  
09.30 – 17.30 UHR EINTRITT FREI

VERANSTALTER:  
GEMEINDE RIELASINGEN-WORBLINGEN

## Gemeinsam nähen und kreativ sein

### HERZLICHE EINLADUNG ZUM NÄHCAFÉ UND ZUM WEIHNACHTS-WORKSHOP

Der Unterstützerkreis Flüchtlingshilfe Rielasingen-Worblingen lädt ganz herzlich zum Nähcafé ein. Das nächste Treffen findet am **Diens- tag, den 6. November 2018 um 9.00 Uhr** im **JUCA 60 (Hegaus- traße 60)**. Eingeladen sind alle, die Spaß am Nähen haben und ihr Hobby gerne in einer Gruppe ausüben möchten. Mehrere Nähma- schinen und verschiedene schöne Stoffe sind vorhanden, so dass der Kreativität keine Grenzen gesetzt sind.

Das Nähcafé trifft sich alle 14 Tage. **Weitere geplante Termine sind der 20.11.2018 und der 04.12.2018.**

Höhepunkt ist dann der **Weihnachts-Workshop** am **8.12.2018** bei dem gemeinsam Weihnachtsdeko und Weihnachtsgeschenke er- stellt werden. Nähere Informationen hierzu folgen.

Für Fragen steht Annegret Jöst telefonisch unter **07731/918431** oder per E-Mail an [annegretjoest@gmail.com](mailto:annegretjoest@gmail.com) gerne zur Verfügung.




Unterstützerkreis Flüchtlingshilfe  
Rielasingen-Worblingen

Machen Sie mit!

WIR UNTERSTÜTZEN FLÜCHTLINGE IN UNSERER GEMEINDE.

Infos unter [www.ufrw.de](http://www.ufrw.de) oder unter den  
Telefonnummern  
**07731 919654, 07731 29918 07731 53305**





**TAGESORDNUNG**

für die öffentliche Sitzung des Kreistages des Landkreises Kon- stanz am **Montag, dem 12.11.2018, um 17:00 Uhr**, im Großen Sitzungssaal des Landratsamts in Konstanz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz.

1. **Wahl des Landrats;**
  - a) **Ausscheiden des bisherigen Stelleninhabers Frank Hämmerle und Festle- gung des Wahltags**
  - b) **Bildung eines besonderen Beschließenden Aus- schusses gemäß § 39 Abs. 2 Landkreisordnung**
2. **Bürgerfragestunde (ca. 17:30 Uhr)**
3. **Verschiedenes - Bekanntgaben - Anträge - Wünsche**

Konstanz, 02.11.2018
F. Hämmerle, Landrat

## ZWECKVERBAND WASSERVERSORGUNG ÜBERLINGEN AM RIED

Am Freitag, 23.11.2018 findet um 11:00 Uhr bei der Stadtwerke Radolfzell GmbH, Konferenzraum, Untertorstr. 9, 78315 Radolfzell eine Verbandsversammlung statt mit folgender Tagesordnung:

1. Erläuterungen zum Jahresabschluss 2017
2. Feststellung des Jahresabschlusses 2017
3. Vorlage Wirtschaftsplan 2019 mit Beschlussfassung
4. Wünsche, Anfragen und Verschiedenes

Diese Sitzung ist öffentlich.

Singen, den 31.10.2018      Oberbürgermeister Bernd Häusler

## LANDRATSAMT VERLÄNGERT WASSERENTNAHME- VERBOT BIS JAHRESENDE

Aufgrund der weiterhin sehr niedrigen Wasserstände verlängert das Landratsamt Konstanz das Wasserentnahmeverbot aus Oberflächengewässern bis zum 31. Dezember 2018. Weiterhin davon ausgenommen bleiben der Bodensee, Hochrhein und die Radolfzeller bzw. Hegauer Aach.

Das Entnahmeverbot besteht im Landkreis Konstanz bereits seit dem 3. August dieses Jahres und wurde letztmals Ende September bis zum 31. Oktober verlängert. Auch über den gesamten Oktober hinweg gab es in den Einzugsgebieten der Gewässer jedoch nur geringe Niederschläge. Die aktuellen Niederschläge haben dabei zu keiner Erholung der Wasserstände in den oberirdischen Gewässern führen können. Diese liegen weiterhin unter den minimalen Werten. Zudem lassen die Vorhersagen des Deutschen Wetterdienstes keine kurzfristige Regeneration der Wasserstände in den oberirdischen

Gewässern durch länger anhaltende Niederschläge erwarten. as Verbot gilt sowohl für alle Wasserentnahmen im Rahmen des Gemeindegebrauchs, als auch für alle bisher erlaubten Maßnahmen. Erlaubt sind jedoch Wasserentnahmen für das Tränken von Vieh und das Schöpfen mit Handgefäßen.

Wer das Verbot missachtet, hat mit einer Geldbuße von bis zu 10.000 Euro zu rechnen. Die Allgemeinverfügung kann auf der Webseite des Landratsamtes unter [www.LRAKN.de/bekanntmachungen](http://www.LRAKN.de/bekanntmachungen) eingesehen werden.

## INFORMATIONSVORANSTALTUNG ZUM THEMA PFLEGEKINDER UND PFLEGEFAMILIE

Am Mittwoch, 14. November 2018 um 19 Uhr laden die Jugendämter des Landratsamtes und der Stadt Konstanz gemeinsam zu einer Informationsveranstaltung zum Thema „Pflegekinder und Pflegeeltern“ in die Außenstelle des Landratsamtes in Radolfzell, Otto-Blesch-Str. 51, ein. Die Veranstaltung richtet sich an interessierte Familien, Paare und Alleinstehende.

Mitarbeiterinnen des Fachdienstes Pflegekinder geben an diesem Abend grundlegende Informationen und Einblicke zu den unterschiedlichen Formen von Pflegeverhältnissen (Bereitschaftspflege, Vollzeitpflege, Teilzeitpflege). Dabei wird auf wesentliche Voraussetzungen und Rahmenbedingungen, rechtliche und finanzielle Aspekte von Pflegeverhältnissen sowie auf Erwartungen an Pflegepersonen eingegangen. Darüber hinaus erhalten die Teilnehmenden Informationen zur Unterstützung und zu begleitenden Angeboten der Jugendämter.

Eine Anmeldung für die Teilnahme an der Veranstaltung ist nicht erforderlich. Weitere Auskünfte zum Thema Pflegekinder erteilen beim Amt für Kinder, Jugend und Familie Jacqueline Morosan (Tel.: 07531 800-2055) und Melanie Ehret (Tel.: 07531 800-2050).

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

## EINLADUNG

Zu der am

**Mittwoch, dem 14.11.2018, 17.00 Uhr  
im Sitzungssaal des Rathauses**

stattfindenden

**öffentlichen Sitzung  
des Technischen- und Umweltausschusses**

lade ich hiermit ein.

Tagesordnung:

1. Baugesuche
  - a) Bauantrag zum Umbau eines Zweifamilienwohnhauses zu einem Dreifamilienwohnhaus auf dem Grundstück Flurstücknummer 3252, Im Bünd 14, 78239 Rielasingen-Worblingen im Bebauungsplangebiet „Burgstall“
  - b) Bauantrag zur Erweiterung des bestehenden Wohn- und Gewerbegebäudes (Einbau einer dritten Wohnung) auf dem Grundstück Flurstücknummer 6801/3, Carl-Benz-Straße 4, 78239 Rielasingen-Worblingen im Bebauungsplangebiet „Gewerbegebiet I - i. d. F. der 2. Änderung“
  - c) Bauantrag zum Dachausbau mit Erweiterung der Gaupe, Errichtung eines Balkons und eines Treppenaufgangs so-

wie eines Carports auf den Grundstücken Flurstücknummern 7597/1 und 7597/2, Wiesenpfad 8, 78239 Rielasingen-Worblingen im Bebauungsplangebiet „Kirchacker-Zelgle - 2. Änderung“ (geänderte Planunterlagen)

d) Bauantrag zum Neubau einer Gewerbehalle mit Büro und Ausstellungsraum sowie einer Wohnung (späterer Ausbau) auf dem Grundstück Flurstücknummer 7882, Konrad-Zuse-Straße 5, 78239 Rielasingen-Worblingen im Bebauungsplangebiet „Gewerbegebiet Nord - 2. Erweiterung“ (geänderte Planunterlagen)

e) Bauantrag zur Erweiterung des Dachgeschosses und Neubau einer Doppelgarage sowie Abbruch des bestehenden Carports auf dem Grundstück Flurstücknummer 7612, Schrotzburgstraße 10 A (neu), Zelglestraße 3 (alt), 78239 Rielasingen-Worblingen im Bebauungsplangebiet „Kirchacker-Zelgle - 2. Änderung“ (geänderte Planunterlagen)

2. Kenntnisnahme der niedergeschriebenen Beschlüsse der Vorsitzung
3. Verschiedenes

Mit freundlichen Grüßen

Baumert

## IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!

11

**KULTUR, SPORT & TOURISMUS**

**"FLÜSTERWITZ" mit Lisa Fitz**

**AM 15.02.2019 UM 20 UHR IN DEN TALWIESENHALLEN**

**Lisa Fitz präsentiert ihr neues Programm im Festsaal der Talwiesenhallen**

Den Flüsterwitz erzählt man hinter vorgehaltener Hand. Er könnte Menschen in Hörweite beleidigen, sensible Damenohren kränken oder so wahr sein, dass er Machthabern gefährlich wird. Eigentlich ist der Flüsterwitz ein politischer Witz. Wenn man mit einem autoritären System haderte oder Repressalien befürchtete, erzählte man sich Flüsterwitze. Sind wir in unserer demokratischen Diktatur der Parteien so weit? Wer nicht in die politische Stromlinienform passt, wird gern für verrückt erklärt oder mit subtilen Methoden mundtot gemacht.

Hier muss Lisa Fitz ran - eine Frau, die sagt und singt, was sie denkt. Laut. Mit Verve. Mit Witz. Mit Haltung. Die sich nicht drum schert, ob sie auf linke oder rechte Füße tritt und die furchtlos wie eine Amazone den Bogen spannt und in alle Richtungen zielt.

Legendär sind Lisas Lieder, ihre rauchige Stimme und die bunte Gitarre "La Florentina".

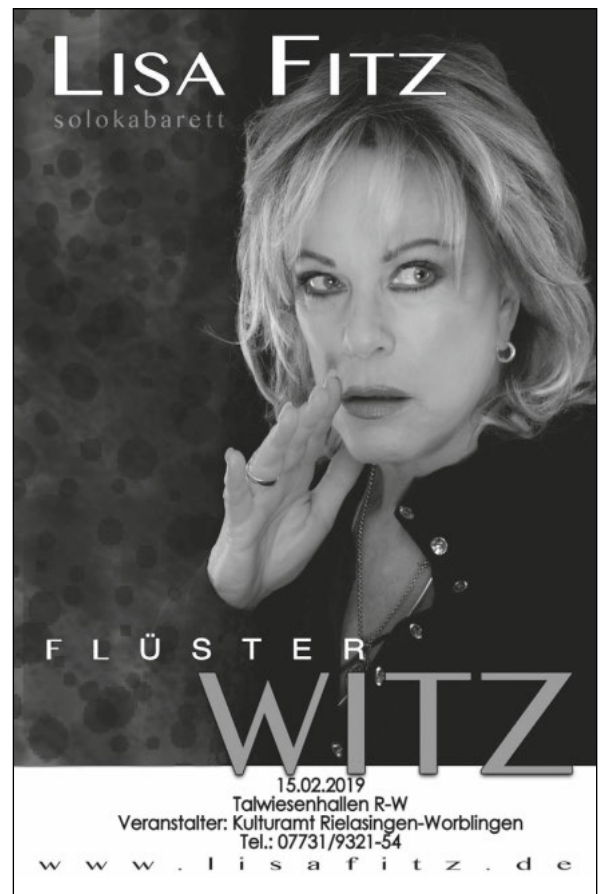
Wie immer weiß LISA FITZ Kabarett und engagierte Lieder zu verbinden und damit das Publikum zum Nachdenken, zum Träumen und zum Lachen zu verführen.

Nach dem Fitz-Genuss darf man sich dann wieder wohler fühlen! Auch wenn grade nichts besser wird.

**Die Geschenkidee für Weihnachten!**

**Karten sind unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de) oder in allen Reservix-Vorverkaufsstellen erhältlich.**

**Ticketpreis: 27,60 €**



**SENIOREN**

**WOCHENPROGRAMM/AKTIVITÄTEN IN DEN SENIORENWOHNANLAGEN**

DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG
Haus Liebenfels Krafttraining 9.30 - 10.15	Jan ten Brink-Haus PC-Senioren 9.15 - 11.15	Haus Liebenfels Zeitungsrunde 10.00 - 11.00	Jan ten Brink-Haus Krafttraining 9.15 - 10.00
Haus Liebenfels Gymnastik 10.30 - 11.15	Jan ten Brink-Haus Gymnastik 9.30 - 10.15	Jan ten Brink-Haus Karten u. Brettspiele 14.00 - 16.00	
Jan ten Brink-Haus PC-Senioren 15.15 - 17.15	Haus Liebenfels Gedächtnstraining 16.00 - 17.00	PC-Senioren 15.15 - 17.15	Kapelle St. Verena Gottesdienst 10.15 Uhr
Jan ten Brink-Haus Singen 16.30 - 17.30			

**Gäste zahlen 2,50 Euro für Gymnastik, Gedächtnstraining und Krafttraining. PC-Einweisung bei den PC-Senioren 5,00 Euro.**

Zu allen Angeboten sind Gäste herzlich willkommen. Informationen und Anmeldungen während der Bürozeiten:

- > im Haus Liebenfels, Telefon 917938:  
Mo. u. Mi. von 15.00 - 18 Uhr,  
Di. u. Do. von 09.00 - 12.00 Uhr
- > im Jan ten Brink-Haus, Telefon 21412:  
Mo. - Mi. - Fr. von 09.00 - 12.00 Uhr,  
Di. u. Do. von 15.00 - 18.00 Uhr

**PC-Senioren:**

Während der Dienststunden erreichbar unter Tel. 203708

**ALTENHILFEBERATUNG IN RIELASINGEN-WORBLINGEN**

Herr Zwieschkowski vom Pflegestützpunkt des Landkreises Konstanz berät interessierte BürgerInnen **nach telefonischer Terminvereinbarung** am

**Montag, 19. November 2018**

**von 15.00 Uhr bis 16.00 Uhr**

**(bei Bedarf bis 16.30 Uhr und Hausbesuche / Termine nach telefonischer Vereinbarung unter Telefonnummer 07531/800-2608)**

im Rathaus in Rielasingen-Worblingen (Raum 17 im Untergeschoss).



**KINDER- & JUGENDFÖRDERTEAM**

## Ten-Brink-Schule

### MITMACHEN IST EHRENSACHE - AUCH 2018

Die Schüler der Stufe 8 der Ten-Brink-Schule machen an der landesweiten Aktion „Mitmachen Ehrensache“ mit, bei der sich der Landkreis Konstanz unter Schirmherrschaft von Landrat Hämmerle auch in diesem Jahr beteiligt.

Unter dem Motto „Jobben für einen guten Zweck“ suchen sich Jugendliche zum „Internationalen Tag des Ehrenamts“ am 5. Dezember eine Arbeitsstelle und spenden ihren Lohn. Das Geld geht in diesem Jahr an das Kinderheim St. Peter und Paul in Singen. Neben dem sozialen Engagement sollen die beteiligten Jugendlichen auch die Möglichkeit haben, berufliche Perspektiven zu entwickeln, erste Kontakte zu Arbeitgebern zu knüpfen und die erforderlichen Kompetenzen der Berufswelt kennen zu lernen.

**Für diesen Tag werden noch Arbeitgeber für die engagierten Jugendlichen gesucht. Neben Industrie und Handwerksbetrieben, Handel und Gewerbe, sozialen, kirchlichen und kommunalen Einrichtungen wären genauso Privatpersonen denkbar, denen die Jugendlichen z.B. bei Aufgaben des Alltags, wie Kehrwoche, Einkauf oder Putzen unterstützend zur Hand gehen könnten.**

Wenn Sie mit Ihrem Betrieb oder als Privatperson diese Aktion als Arbeitgeber unterstützen wollen, gibt es folgende Möglichkeiten, Ihre Bereitschaft zu signalisieren:

Frau Catia Di Fiore (Schulsozialarbeit) nimmt die Daten der Arbeitgeber telefonisch unter der Telefonnummer 9247-43 oder unter 0170/7643766 entgegen.

Im Internet [www.mitmachen-ehrensache.de](http://www.mitmachen-ehrensache.de) können sich potentielle Arbeitgeber in die Jobbörse eintragen.

Die Schüler werden dann für diesen Tag auf Sie zukommen.

## "International Girls" - Neue Mädchengruppe des Juca

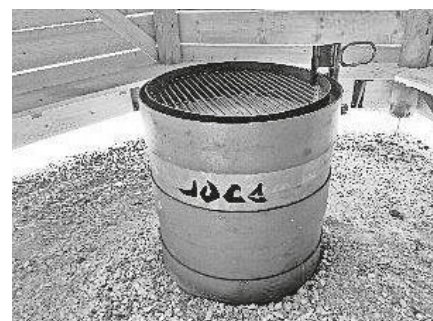


Begeisterung nach dem Besuch im Tropilua

„International Girls“ nennt sich die neue Mädchengruppe des Juca - Stolz des Kinder- und Jugendförderteams. Gemeinsam besuchten die Mädchen mit Marcus Engesser vom Kinder- und Jugendförderteam vor kurzem das Tropilua in Twiefeld. Weitere gemeinsame Aktionen sind geplant!

## Grillspende für Jugendschutzhütte

Die Mobile Jugendarbeit und der Jugendrat der Gemeinde Rielasingen bedanken sich bei der Firma Treppenunion für den perfekten Grill für die neue Jugendschutzhütte. Gerade jetzt, wo die Zeichen wieder auf kälteres Wetter stehen, ist die beheizte Jugendschutzhütte eine gute Ergänzung zu den Öffnungszeiten des Juca. Außerdem soll dieser Treffpunkt Jugendliche so anziehen, dass sie für andere Treffpunkte Herrentisch und Oberholz eine Entlastung darstellen. Die Annahme der Jugendschutzhütte durch die Jugendlichen ist gut angelaufen.



**SCHULEN**



### 13. Lehrstellenbörse



**Schule – und was dann?**

- Wo:** Hardberghalle Worblingen  
Bewirtung im Foyer
- Wann:** Samstag, den 17.11.2018 von 10.00 Uhr bis 13.30 Uhr
- Was:** Info-Stände von
  - wichtigen Betrieben aus der Region
  - der Agentur für Arbeit
  - der Handwerkskammer
  - der Industrie- und Handelskammer
  - weiterführenden Schulen

**Veranstalter:** HGV Rielasingen-Worblingen  
Ten-Brink-Schule Rielasingen

## VEREINE & VERBÄNDE

### Akkordeon-Spielring Rielasingen-Worblingen

#### Akkordeon-Spielring richtet traditionelles Adventskonzert aus

Am Sonntag, den 02. Dezember 2018, um 15 Uhr, veranstaltet der Akkordeon-Spielring Rielasingen-Worblingen e.V. in der Hardberghalle Worblingen wie jedes Jahr das traditionelle Konzert. Unter dem Motto „Die Orchestra APP“ werden alle Aktiven des Vereins Sie in die Adventszeit einstimmen. Unter der Leitung von Karin und Marianne Berger, Andrea Rimmele sowie Bärbel Bilger musizieren das Haupt-, das Schüler- und Jugend-, das Fun-Orchester, sowie eine Mundharmonikagruppe und Akkordeonschüler der Jugendmusikschule Höri. Als Gäste bereichern die Kooperationskinder der Hardberg- und Hebelschule das Programm. Alle Musikliebhaber sind herzlich eingeladen, sich musikalisch bei Kaffee und Kuchen zu laben. Vorverkaufskarten sind bei den Aktiven des Vereins zu erwerben oder unter der Infoline zu reservieren: [www.akkordeon-spielring.de](http://www.akkordeon-spielring.de)



### BUND

#### Ortsgruppe Rielasingen-Worblingen

##### Putzete in der Gemeinde

Die BUND-Gruppe Rielasingen-Worblingen organisiert am Samstag, 10. November eine sogenannte Putzete in den drei Gemeindeteilen Arlen, Rielasingen und Worblingen, bei der Müll entlang von Wegen und Straßen eingesammelt werden soll. Start ist um 9.30 Uhr, Ende gegen 12.30 Uhr. Greifzangen und Müllsäcke werden von der Gemeinde gestellt und an die Helfer verteilt. Es gibt vier Treffpunkte: Sportplatz Oberholz und Talwiesenhalle in Arlen, Alter Bahnhof in Rielasingen und Felsenkeller am Hardberg in Worblingen. Die Helfer/innen werden gebeten, eigene Handschuhe mitzubringen. Der Müll wird nach Glas, Plastik, Metall und Restmüll sortiert. Bei Fragen bitte Susanne Breyer, Tel. 07731-912905, anrufen.

Die Bundgruppe freut sich über zahlreiche Helfer/innen jeden Alters.

### BürgerBus 3 Rosen e.V.

#### Dorothea Wehinger MdL unterwegs mit dem BürgerBus in Rielasingen

„Schon lange hatte ich vor, selbst einmal mit dem Bürgerbus mitzufahren und mit den Fahrerinnen, den Fahrern und den Fahrgästen ins Gespräch zu kommen. Das habe ich jetzt gemacht und ich bin sehr begeistert von diesem Projekt. Das Angebot des Bürgerbusses ist eine große Bereicherung für alle, die ihr Auto ganz umweltfreundlich stehen lassen wollen, und ermöglicht besonders älteren Bürgerinnen und Bürgern mobil und selbstständig zu bleiben“, schwärmt Dorothea Wehinger von ihrer Fahrt.

„Die Gemeinde Rielasingen-Worblingen investiert mit dem Bürgerbus in die Mobilität der Bürgerinnen und Bürger. Und gewinnt dabei Erfahrungen mit neuen Verkehrskonzepten. Die verkehrspolitischen Ziele, wie die Reduzierung des Individualverkehrs und damit die Verringerung der Schadstoffemissionen sind sehr wichtig“, wird Bürgermeister Ralf Baumert im Magazin des BürgerBus-Vereins 3Rosen e.V. zitiert. Ein Ansinnen, das umso notwendiger erscheint, da die Gemeinde ja ohnehin schon sehr unter dem großen Durchgangsverkehr zu leiden hat. Am 1. August 2018 konnte bereits „1 Jahr BürgerBus“ gefeiert werden. Mit hochgerechnet 10.000 Fahrgästen im Jahr und rund 4000 Dienststunden ist dieses Projekt ein

Riesenerfolg. Ohne das große ehrenamtliche Engagement, besonders der Fahrerinnen und Fahrer, wäre das nicht umsetzbar gewesen.

Aber nicht nur der Umweltaspekt motivierte die ehrenamtlich arbeitenden Mitglieder des Vereins zu ihrem Engagement. Auch der soziale Aspekt war wesentlich – besonders ältere Menschen werden in ihrer Selbstständigkeit unterstützt und kommen auf den Fahrten miteinander ins Gespräch.

„Man empfindet die positive Grundstimmung schon beim Einsteigen – die Fahrerinnen und Fahrer sind freundlich und hilfsbereit – die Begeisterung für ihr Projekt spürt man einfach!“, beschreibt Dorothea Wehinger ihre Fahrt und lobte den ehrenamtlichen Einsatz der Vereinsmitglieder zum Wohl aller in der Gemeinde.

„Schön wäre es, wenn auch Jüngere das Busangebot, das mit 1 € bzw. 0,50 € besonders günstig ist, nutzen würden. Für kleinere Einkaufsfahrten, Arztbesuche oder Bring- und Holddienste der Kinder kann man das Auto doch einfach einmal stehen lassen“, wünscht sich Dorothea Wehinger und hofft, dass dieses nachahmenswerte Projekt auch weiterhin so erfolgreich bleibt.



### Fußballclub Rielasingen-Arlen e. V.

Fr, 09.11.18 | 18:00 |

Sa, 10.11.18 | 14:15 |

Sa, 14:30 |

Sa, 16:30 |

So, 11.11.18 | 11:00 |

So, 14:30 |

**C-Junioren | 1.Kreisliga (A)**

SG Reichenau-Waldsiedl. : 1. FC Rielasingen-Arlen

**D1-Junioren | Bezirksliga**

1. FC Rielasingen-Arlen : FC Radolfzell

**Herren | 1.Kreisliga (A)**

1. FC Rielasingen-Arlen 2 : FC Öhningen-Gaienhofen 2

**A-Junioren | Landesliga**

1. FC Rielasingen-Arlen : SG Ostbaar

**D2-Junioren | Kreisklasse**

SV Worblingen : 1. FC Rielasingen-Arlen 2

**Herren | Verbandsliga**

1. FC Rielasingen-Arlen : Offenburger FV

## Bildungswerk Seelsorgeeinheit Aachtal

### Einladung zu folgendem Vortrag:

#### UND IHR, FÜR WEN HALTET IHR MICH ?

Was würden wir heute von einem dreißig-jährigen Tischler halten, der sich aufmacht, um Gottes Reich zu predigen? Oder von einem Wanderprediger, der aus einem kleinen Ort in Palästina stammt, den Beruf des Zimmermanns wahrscheinlich erlernt und kein Studium als jüdischer Schriftgelehrter vorzuweisen hat? Was von einem selbst-ernannten Führer, der sich mit einigen Fischern statt mit bedeutenden und einflussreichen Politikern oder Wissenschaftlern umgibt und dann kühn behauptet: Ich bin der Weg und die Wahrheit und das Leben. Und sogar: Wer mich gesehen hat, hat Gott den Vater gesehen.

Wer ist Jesus für mich ? Für mein Leben? An diesem Abend wollen wir den Versuch einer Antwort wagen.

Referent: Herr Diakon Vallelonga

Termin: Freitag, 09.11.2018, 19.00 Uhr in der Unterkirche St. Bartholomäus Rielasingen

### Einladung / ÄNDERUNG

Wir fahren zum **WEIHNACHTSMARKT in Ravensburg (urspr. Ulm)** und machen eine Stadtführung mit der Türmerin. Bei dieser Stadtführung führt die „wunderfältige“ Türmerfrau äußerst unterhaltsam durch das Ravensburg des 18. Jahrhunderts. Gespielt wird diese jeweils von einer Schauspielerin des Theaters Ravensburg. Anschließend bleibt noch genug Zeit, um durch den stillvollen Weihnachtsmarkt in der historischen Altstadt zu bummeln.

TERMIN: Dienstag, 11. Dezember 2018

Treffpunkt: Bahnhof Singen 9:45 Uhr / Rückfahrt: 17:00 oder 18:00 Uhr

Preis: Euro 17,-

Anmeldung: bis spätestens 23.11.2018 bei Elvira Ettl, Tel. 07731/28641

## BLHV

### Der BLHV informiert !

Im November 2018 finden Sprechtag für alle Belange unserer Mitglieder sowie für Versicherte der SVLFG statt (Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband, Seerheinstr. 10, 78333 Stockach)

**Mittwoch, 14.11.2018**

Tengen, Rathaus, 09.00 - 11.00

**Mittwoch, 28.11.2018**

Stockach, Bezirksgeschäftsstelle, 08.30 - 11.30 und 13.30 - 15.00

### Die BLHV-Landsenioren laden ein!

Die Mitgliederversammlung 2018 des Landseniorenverbandes Südbaden e.V. findet in diesem Jahr im Dienstbezirk der BLHV-Bodenseekreisverbände statt. Dazu laden wir unsere Landseniorinnen und Landsenioren **am Donnerstag, 15. Novem-**

**ber 2018 um 14:00 Uhr in das Gasthaus Bären, Turmstr. 1, 78234 Engen-Welschingen (Tel. 07733/5466) ein.**

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Tätigkeitsbericht Präsident Hermann Ritter
4. Tätigkeitsbericht Geschäftsführer Armin Zumkeller
5. Entlastung des Vorstandes
6. Vortrag von Herrn Reinhold Knittel (SVLFG Kassel) zum Thema „Landwirtschaftliche Sozialversicherung auch zukünftig die richtige Versicherung für die Landwirtschaft?“
7. Verschiedenes

Herr Hermann Ritter (Präsident der Landsenioren) und Armin Zumkeller (Geschäftsführer der Landsenioren) freuen sich heute schon, Sie in großer Anzahl in Engen-Welschingen begrüßen zu können.

### Heimat- und Museumsverein Rielasingen-Worblingen e.V.

Freitag, 09. November 2018

#### Konzil und Spitalkellerei

Wir fahren mit dem Bus nach Konstanz und erleben eine Führung durch das Konzilsgebäude. Der dreigeschossige, massive Steinbau mit Walmdach wurde 1388 als Warenlager für reisende und ortsansässige Händler errichtet und diente fast 500 Jahre lang als Umschlagplatz für Handelswaren am Konstanzer Hafen. Während des Konstanzer Konzils fand im Jahr 1417 das Konklave zur Wahl von Papst Martin V. in diesem geräumigen Bauwerk statt. Es gilt als größter erhaltener mittelalterlicher Profanbau in Süddeutschland und wird seit 1912 als Restaurant, Festsaal und Kongresszentrum genutzt. Danach besuchen wir die Spitalkellerei Konstanz. Sie gehört seit 1225 zur Spitalstiftung Konstanz und ist die älteste Weinbau treibende Stiftungskellerei Deutschlands. Die Stiftung hat es sich zur Aufgabe gemacht, bedürftige und kranke Menschen zu unterstützen, und unterhält heute mehrere Alten- und Pflegeheime, sowie ein Krankenhaus. Zum „dienenden Vermögen der Stiftung“ gehören neben Grund- und Waldbesitz seit über 700 Jahren auch Weinberge in Konstanz und Meersburg. Früher zählte die Abgabe von Wein, zur Heilung und Kräftigung Kranker, zu den Aufgaben der Spitalstiftung, während die Weinproduktion heute ein Wirtschaftsfaktor für die Stiftung ist. Mit einer Führung und einer anschließenden Weinprobe werden wir diesen Tag beschließen. Zur Heimfahrt werden wir vom Bus abgeholt.

*Fahrt im bequemen Reisebus.*

*Treffpunkt: Abfahrt 13.00 Uhr Haltestelle Schloss Worblingen, 13.05 Arlen Lindenplatz.*

*Ankunft in Worblingen ca. 20.00 Uhr*

*Kosten 30€ (Nichtmitglieder) 25€ (Mitglieder)*

**Wir bitten um vorherige Anmeldung!**

## Bündnis 90 / Die Grünen - Ortsverein

### Ortsverband BÜNDNIS90/ DIE GRÜNEN wählt neuen Vorstand

Mit einem frisch gewählten Vorstand aus drei Vorsitzenden (Dagmar Eisenhart, Jana Akyildiz, Norman Pietsch) wird der Ortsverband von Bündnis 90/Die Grünen, künftig in Rielasingen-Worblingen agieren und damit die Weichen für die bevorstehende Kommunalwahl stellen. Der Rechenschaftsbericht in der Mitgliederversammlung zeigte die Aktivitäten der letzten beiden Jahre auf. Dazu zählen neben der Stellungnahme des Ortsverbandes zur Energiewende ([www.gruene-rielasingen-worblingen.de](http://www.gruene-rielasingen-worblingen.de)), dem Austausch mit dem Umweltschutzbeauftragten der Gemeinde Matthias Möhrle auch viele verschiedene Besuchstermine vor Ort. Zwei weitere neue Mitglieder wurden an diesem Abend herzlich begrüßt.



Hubert Wehinger vom Kreisverband der Grünen wurde zum Versammlungsleiter gewählt und verabschiedete sich mit den Worten „Für die kommende Gemeinderatswahl wünsche ich dem neuen Vorstand viel Kraft, Mut und viel Unterstützung, die Herausforderungen der Gemeinde mit den Bürgern zu gestalten“.

### Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Rielasingen-Worblingen

#### Erste-Hilfe-Grundkurs

Am Samstag, den 17.11.2018 bietet der DRK Ortsverein Rielasingen-Worblingen einen 9 Unterrichtseinheiten umfassenden Erste-Hilfe-Grundkurs an.

Die Ausbildung ist für alle Führerscheinbewerber, Übungsleiter, Trainer, Jugendleiter und für Ersthelfer im Betrieb anerkannt. Der Kurs beginnt um 8.30 Uhr und endet gegen 16.30 Uhr. Er findet in der Albert-Ten-Brink-Str.12 in Rielasingen statt. Der Teilnehmerbetrag für Selbstzahler beträgt 35.00 Euro. Abrechnung über betriebliche Berufsgenossenschaft ist möglich.

Anmeldung und weitere Informationen erhalten Sie über Thomas Schmid Tel.07731/51580 oder per E-Mail [ausbildung@drk-rielasingen-worblingen.de](mailto:ausbildung@drk-rielasingen-worblingen.de)

## Handel- und Gewerbeverein (HGV)

### 22. Weihnachtsmarkt in der Rielasinger Hauptstraße Anmeldungen

Der Vorstand des örtlichen Handel- und Gewerbevereines bittet alle Interessenten, die am diesjährigen 22. Rielasinger Weihnachtsmarkt in der Hauptstraße (**Donnerstag, 13.12.2018 von 15 – 21 Uhr**) teilnehmen möchten, sich anzumelden. Es liegen bereits Anmeldungen vor. Wir bitten um Abgabe der Anmeldung bei: Richard Maisch, Sparkasse Rielasingen, Tel. 07731/8211850, Fax 8211930  
Andreas Gnädinger, Hotel Krone, Tel. 07731/8785-0, Fax 8785-10

**Das Anmeldeformular mit Marktordnung sowie ein Merkblatt für den Weihnachtsmarkt können auf der Homepage [www.hgv-rielasingen-worblingen.de](http://www.hgv-rielasingen-worblingen.de) unter der Rubrik „Termine“ heruntergeladen werden.**

## Kulturverein ArRiWo

### Erlebnistanz

#### Jeden Montag im Kulturpunkt-Arlen

Eingeladen sind alle Tanzfreudigen ab 50. Angeboten wird eine Vielfalt von internationalen Tänzen, die ohne festen Partner in der Gruppe getanzt werden!

16:20 - 17:20 Uhr Gruppe 1  
17:30 - 18:15 Uhr Round-Dance  
18:15 - 19:15 Uhr Gruppe 2  
(auch für Neueinsteiger)

Info bei Frau Kübler, Tel.: 07731/91 71 37  
[www.rielasingen-worblingen.de/](http://www.rielasingen-worblingen.de/)  
Kulturpunkt

## Narrenzunft Schafingen

### NACHRUF

Wir trauern um unser langjähriges Ehrenmitglied

### Hilmar Greising

Hilmar war langjähriges aktives Mitglied unserer Holzergruppe. Als „gute Seele“ der Hardberghalle unterstützte er unseren Verein in allen hallen- und bühnentechnischen Angelegenheiten weit über seine aktive Berufszeit hinaus. Wir hatten mit Hilmar immer einen offenen Ansprechpartner für unsere Wünsche und Fragen, um eine gelingende Hallenfasnacht gestalten zu können.

Unser Mitgefühl gehört seinen Angehörigen und allen, die um ihn trauern. Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Narrenzunft Schafingen, Worblingen  
Thomas Bertsche, Zunftmeister

## Narrenverein Katzdorf Arlen

### Fasnetseröffnung in Katzdorf Arlen

Traditionell eröffnen die Katzdorfer ihre Fasnet am 11.11.2018 um 19.11 Uhr in der Gerns in Arlen. Alle Freunde der Arlener Fasnet sind herzlich eingeladen, zusammen mit Katzen, Bauern, Mägden und Oberholzern den Beginn der wichtigsten Jahreszeit nährisch zu feiern.

Wir freuen uns auf viele Gäste und ein paar fröhliche Stunden.

Narrenverein Arlen e.V.

## Skiclub Rielasingen



### Jetzt Ski- und Snowboardfahren lernen - ab auf die Piste!

Wenn Kinder Ski- oder Snowboardfahren lernen dürfen, sind sie meist gleich restlos begeistert. Denn was gibt es im Winter Schöneres, als sich schön warm eingepackt im Freien zu bewegen? Kinder lieben Schnee! Unsere Skischule fährt jedes Jahr an fünf Samstagen mit erfahrenen und gut ausgebildeten Skilehrern nach Unterwasser (Toggenburg/Schweiz), um Kindern und Jugendlichen das Ski- bzw. Snowboardfahren zu lernen. Auch für Erwachsene gibt es Kurse. Die Anreise erfolgt mit privaten Pkws.

#### Kurs-Termine:

12., 19. und 26. Januar, 2. Februar sowie 9. Februar 2019, jeweils von 9:00 - 15:30 Uhr  
Skirennen am 02.02., Siegerehrung am 09.02.2019, um 18 Uhr im Hotel „Krone“

#### Kurs-Gebühren:

Ski- und Snowboard-Kurse für Kinder (bis 16 Jahre): 70 € für Vereins-Mitglieder, 95 € für Nicht-Mitglieder

Ski- und Snowboard-Kurse für Erwachsene: 85 € für Vereins-Mitglieder, 110 € für Nicht-Mitglieder

Die verfügbaren Plätze sind begrenzt. Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt.

Weitere Infos und Anmeldung unter [www.skiclub-rielasingen.de](http://www.skiclub-rielasingen.de).

## Neuer Skigymnastik-Kurs gestartet

Unter dem Motto „Fit für den Winter“ lädt der Skiclub Rielasingen herzlich zur wöchentlichen Skigymnastik ein. Übungsleiterin Barbara Zipfel bietet ein abwechslungsreiches Programm mit Gymnastik, Konditions-, Kraft- und Ausdauertraining.

#### Termin:

Jeweils montags, von 19 - 20 Uhr im Gymnastikraum der Scheffelschule in Rielasingen. Der Eingang befindet sich auf der Nordseite des Gebäudes und ist über die Niedergasse erreichbar. Parkplätze sind dort vorhanden. Das Training findet wöchentlich von Oktober bis ca. Ostern 2019 statt. In den Schulferien ist grundsätzlich keine Skigymnastik. Für Mitglieder ist der Kurs kostenlos. Für Nichtmitglieder fällt eine geringe Kursgebühr an. Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich. Weitere Infos unter [Skischule@skiclub-rielasingen.de](mailto:Skischule@skiclub-rielasingen.de).

Der Skiclub lädt alle Mitglieder und Nichtmitglieder herzlich ein!

## Sportvereinigung Worblingen

### Wildgericht und Schlachtplatten-Essen

Am **FR 09.11. / FR 23.11** und **FR 30.11.2018** bieten wir in unserem gemütlichen Clubheim Schlachtplatten-Essen und ein Wildgericht an. Der gastronomische Abend beginnt jeweils um 17:00 Uhr. Wir nehmen gerne Vorbestellungen unter der Telefonnummer **07731 52959** an und würden uns sehr freuen, Sie als unsere Gäste begrüßen zu dürfen.



Wildgericht

Am Freitag, den 16.11.2018 bleibt das Clubheim geschlossen.

Die Vorstandschaft des SV Worblingen

## Spielkalender der Sportvereinigung Worblingen 1946 e. V. - Spielzeit 2018 / 2019

### **DO 08.11.2018**

17:45 Uhr SV Bohlingen SV Worblingen D-Junioren Kreisklasse

### **SA 10.11.2018**

09:15 Uhr	FC Radolfzell 3	SG Hilzingen	C-Junioren	Bezirksliga
09:41 Uhr	SV Worblingen 2	FC Steißlingen	E-Junioren	Hallen-Bezirksturnier
10:03 Uhr	SV Riedheim	SV Worblingen 2	E-Junioren	Hallen-Bezirksturnier
10:25 Uhr	SC Gottmadingen-Bietingen	SV Worblingen 2	E-Junioren	Hallen-Bezirksturnier
10:58 Uhr	SV Worblingen 2	DJK Singen 2	E-Junioren	Hallen-Bezirksturnier
12:30 Uhr	SC Bankholzen-Moos 2	SV Worblingen 2	Herren	3. Kreisliga C
14:30 Uhr	SV Worblingen	SG Gailingen	A-Junioren	1. Kreisliga A
14:30 Uhr	SC Bankholzen-Moos	SV Worblingen	Herren	1. Kreisliga A
15:30 Uhr	FC Rot-Weiß Salem	SV Worblingen	C-Juniorinnen	1. Kreisliga A

### **SO 11.11.2018**

11:00 Uhr SV Worblingen 1. FC Rielasingen-Arlen 2 D-Junioren Kreisklasse

Quelle: <http://www.fussball.de> | Stand: 04.11.2018 - 19:45 Uhr

## Turnverein Rielasingen

### Volleyball Festspiele in Rielasingen

Am 27. und 28. Oktober wurde in der Talwiesenhalle in Rielasingen der Deutsche Meister im Mixed-Volleyball ermittelt. Und was gab es da nicht alles zu sehen: peitschenartige Sprungaufschläge, krachende Angriffe und artistische Abwehraktionen...und das ganze gepaart mit hoher Spannung....Sportlerherz, was willst Du mehr.

Dazu eine perfekte Organisation des veranstaltenden TV Rielasingen, welche von den Funktionären des Deutschen Volleyball Verbandes und auch von den teilnehmenden Mannschaften nur lobend erwähnt wurde. Sogar ein Shuttleservice für die Mannschaften wurde bereit gestellt, welcher den Teams Tag und Nacht zur Verfügung stand. Nicht zu vergessen die vielen Helfer und Freunde des Vereins, die am Samstagabend sogar eine Party Nacht auf die Füße gestellt hatten, und an beiden Spieltagen für die perfekte Verpflegung mit selbstgemachten Kuchen und Salaten sorgten.

Samstags wurde die Vorrunde gespielt, und am frühen Sonntagmorgen standen dann die Gegner der beiden Halbfinale fest. TSV Vaterstetten unterlag dem SV Vaihingen denkbar knapp, ebenso wie die Wartenberger SV gegen den FSV Bad Friedrichshall. So trafen dann im Finale der SV Vaihingen und der FSV Bad Friedrichshall aufeinander. In einem hoch spannenden Finale gewann dann der SV Vaihingen im Entscheidungssatz und ist somit Deutscher Meister 2018, Herzlichen Glückwunsch.

Vor der anschließenden Siegerehrung sorgte dann noch der Musikverein Worblingen für eine grossartige Atmosphäre, als sie die Deutsche Nationalhymne zum Besten gaben, was wirklich ein beeindruckendes Erlebnis war, auch für die vielen Zuschauer.

Alle Trainer wählten noch gemeinsam die beste Spielerin und den besten Spieler des Turniers. Dies wurden bei den Damen: Tatjana Zautys vom SV Vaihingen und Kirill Kaiser vom Wartenberger SV. Beide erhielten einen schönen Pokal sowie jeweils einen Reisegutschein von Karstadt Reisen.



Grosse Freude dann natürlich beim SV Vaihingen, als sie den Siegerpokal aus den Händen des Organisationschefs Sirko Bock in Empfang nehmen konnten. Alles in allem ein äusserst gelungenes Event, welches die Gemeinde Rielasingen-Worblingen über die Landesgrenzen hinaus als tollen Gastgeber zeigte.

Hier die Endplatzierungen:

SV Vaihingen	VG Bleicherode
FSV Bad Friedrichshall	TSV Palling
TSV Vaterstetten	Kölner Turnverein
Wartenberger SV	TV Kressbronn
HSV Landau	USC Kaboom Konstanz
Weidener Sportfreunde	TV Rielasingen

### Handball SG-RIGO Heimspielwochenende 10./11.11.2018 in der Talwiesenhalle

Folgende Spiele finden in der Talwiesenhalle in Rielasingen statt:

#### Samstag 10.11.2018

Staffel	Datum	Zeit	Heim	Gast
wJB-BK	Sa, 10.11.2018	14:00	SG Riel/Gottm	- HCDJK Konstanz
wJC- SL-S	Sa, 10.11.2018	15:30	SG Riel/Gottm	- JSG Hegau
F-BK Sa,	10.11.2018	17:30	SG Riel/Gottm	- TV Engen
mJA-BK	Sa, 10.11.2018	19:30	SG Riel/Gottm	- JSG Südbaar

#### Sonntag 11.11.2018

Staffel	Datum	Zeit	Heim	Gast
wJC-BK	So, 28.10.2018	13.30	SG Riel/Gottm	- TV Pfullendorf
mJC-BK	So, 28.10.2018	15:00	SG Riel/Gottm	- HC Lauchringen
M-BK	So, 28.10.2018	16:30	SG Riel/Gottm	- HSG Mimm/Mühl

**Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.**

**Wir freuen uns über zahlreiche Fans und Unterstützer**

## VdK Sozialverband

### Sprechzeiten VdK Radolfzell

#### Beratung im Sozialrecht:

Die nächsten Sprechtage der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH **inRadolfzell** mit Petra Mauch finden am **Dienstag 20. November von 9 bis 15.30 Uhr** und am **Donnerstag, den 22. November von 8.30 bis 12 Uhr** in der VdK-Servicestelle, Bleichwiesenstr. 1/1 statt.

Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen und Pflegeversicherung). Ebenso werden Mitglieder sowohl im Schwerbehinderten- und sozialen Entschädigungsrecht als auch in der Grundsicherung für Arbeitssuchende und im Alter vertreten. **Eine vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 07 7 32 / 92 36 0 ist erforderlich.**

## KIRCHEN

### Seelsorgeeinheit Aachtal

#### Caritas vor Ort

#### -Beratungsangebot des Caritassozialdienstes-

mittwochs von 09:30-12:30 Uhr  
im Kath. Pfarrhaus, Laurenz-Sauter-Platz  
1, Rielasingen

Bei finanziellen, persönlichen und familiären Anliegen steht Frau Pawlitta gerne zum Gespräch zur Verfügung.

Die Beratung ist kostenfrei, offen für alle Personen und vertraulich. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Tel. 07731/9055813

#### Donnerstag, 08.11.2018

07:45 Arlen **Wortgottesfeier mit Schülern**

16:00 Arlen **Rosenkranzgebet**

#### Freitag, 09.11.2018

10:15 Arlen, St. Verena **Hl. Messe**

17:30 Arlen **Feier zu St. Martin**

19:00 in allen Pfarreien **Glockenläuten**

19:15 Worblingen **Andacht**

#### Samstag, 10.11.2018

16:00 Arlen **Rosenkranzgebet**

#### Sonntag, 11.11.2018 -

#### 32. SONNTAG IM JAHRESKREIS

09:00 Arlen **Sonntägliche Eucharistiefeier**

10:30 Worblingen **Sonntägliche Eucharistiefeier**

16:00 Arlen **Rosenkranzgebet**

#### Montag, 12.11.2018

15:30 Arlen, St. Verena **Rosenkranzgebet**

16:00 Arlen **Rosenkranzgebet**

#### Dienstag, 13.11.2018

07:45 Worblingen **Wortgottesfeier mit Schülern**

08:30 Arlen **Wortgottesfeier**

16:00 Arlen **Rosenkranzgebet**

18:00 Rielasingen **Rosenkranzgebet**

18:30 Rielasingen **Eucharistiefeier**

#### Mittwoch, 14.11.2018

07:45 Rielasingen **Wortgottesfeier mit Schülern**

08:30 Worblingen **Rosenkranzgebet**

16:00 Arlen **Rosenkranzgebet**

#### Fit für Jugendarbeit

Termin: Samstag, 10. November,

18:30 - 20:30 Uhr

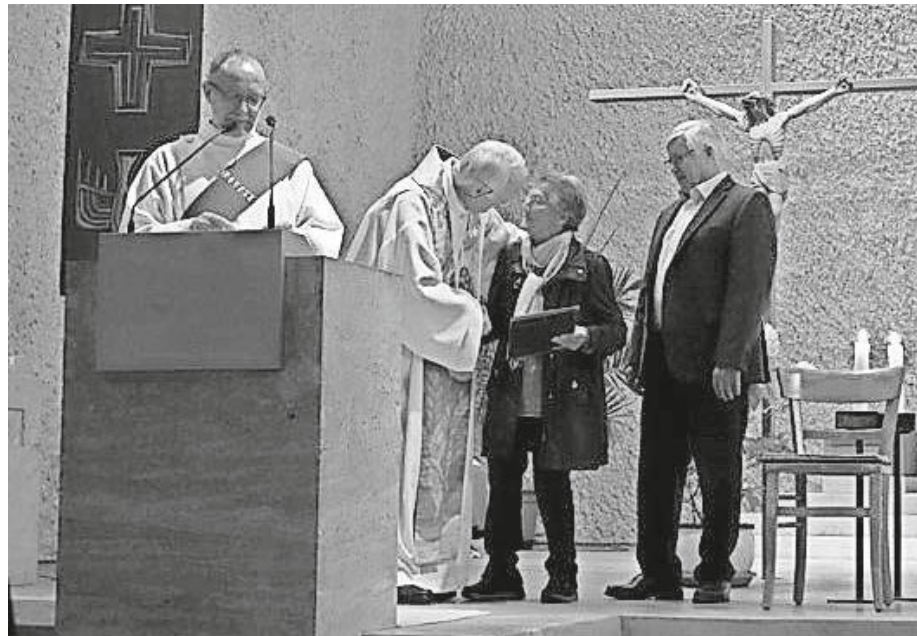
Bist du fit für die Jugendarbeit? Du startest in der Jugendarbeit oder bist schon lange aktiv? Dann haben wir genau das richtige für dich!

Beschreibung: Bei „Fit für Jugendarbeit“ erhältst du einen kompakten Überblick über alles, was du in der Jugendarbeit wissen musst. Wir zeigen dir alles wichtige rund um die Themen gesetzliche Grundlagen, Aufsichtspflicht, wichtige Versicherungen und Prävention vor sexualisierter Gewalt

Veranstalter: Kolpingjugend Aachtal in Kooperation mit dem Katholischen Jugendbüro

### 40-jähriges Mesner Jubiläum von Roswitha Weiß in St. Stephan Arlen

Zu einem ganz besonderen Festgottesdienst traf sich die Kirchengemeinde Aachtal in der voll besetzten Pfarrkirche St. Stephan Arlen, um Roswitha Weiß zu ihrem 40-jährigen Mesner - Jubiläum zu gratulieren. Feierlich gestaltet von Pfr. Bernhard Knobelspies, Pfr. Arthur Steidle und Diakon Wilfried Ehinger, umrahmte der Kirchenchor und das Vokalensemble „Russische Seelen“ aus St. Petersburg die Messe musikalisch sehr bewegend und ausdrucksstark.



Auf dem Bild zu sehen von links: Diakon Wilfried Ehinger, Pfr. Arthur Steidle, Mesnerin und Jubilarin Roswitha Weiß, ihr Ehemann Herrmann Weiß

Am Ende des Gottesdienstes fand Diakon Ehinger treffende Worte, um Roswitha Weiß für ihren treuen Dienst über so viele Jahre zu ehren. Als Mesnerin, im Lauf der Jahre viele verschiedene Pfarrer, Diakone, Pastoral- und Gemeindereferentinnen mit den unterschiedlichsten Charakteren gleichermaßen zu umsorgen, das sei ihr bestens gelungen. Freudige und traurige Anlässe zu begleiten und damit die betroffenen Menschen in der jeweiligen Situation zu unterstützen, auch das zeichne Roswitha Weiß aus.

Marianne Baumann, die sich im Namen des Gemeindeteams St. Stephan Arlen ebenfalls sehr herzlich für die 40-jährige Treue zur Pfarrgemeinde bedankte, betonte außerdem, dass der Mesner - Dienst für sie nicht nur Aufgabe, sondern auch Lebenseinstellung sei. Durch ihre Zuverlässigkeit, ihre Umsicht und ihren freundlichen Elan sei sie ein Glücksfall für die Pfarrei. Dies gelte im gleichen Maße auch für ihren Ehemann Hermann und die gesamte große Familie, die ihr bei den unterschiedlichsten Aufgaben immer hilfreich zur Seite stünden.

Ilona Braun, Vorsitzende des Mesner - Verbandes Dekanat Hegau überbrachte ebenfalls Glückwünsche, Franz Duffner, Vorsitzender des Pfarrgemeinderates der Seelsorgeeinheit Aachtal schloss sich den guten Wünschen an. Alle Redner überreichten Blumen und Geschenke, für die sich Roswitha Weiß bedankte. Für ihr Schlusswort: „sie würde den Messner-Dienst auch weiterhin versehen“, erntete sie den dankbaren Applaus der vielen begeisterten Kirchenbesucher.

#### Es ist wieder soweit!

Am 17.11.2018 findet unsere **Spielzeugbörse**, in der Unterkirche St. Bartholomäus, in Rielasingen statt. In der Zeit von 9:30 Uhr bis 12:00 Uhr können Spielsachen aller Art verkauft und gekauft werden. Für unseren Spendentisch suchen wir noch Bücher, DVD's, PC-Spiele und Spielsachen aller Art! Abgegeben werden können die Spenden am Freitag, den 16.11.18 zwischen 13:30 und 17:00 Uhr und am Samstag, während der Spielbörse.

#### Junge Kirche im Hegau: „Kurzfilm – Knabbern – Kneipe“

Unter diesem Motto findet einmal im Monat ein offenes Angebot für Junge Erwachsene zwischen 18 und 35 Jahren statt. Los geht's um 19:00 Uhr mit einem spannenden Kurzfilm und was zu Knabbern im Dekanatszentrum in Singen (Widerholdstraße 24). Danach geht's in eine Singener Kneipe. Unsere Termine: 13. November 2018, 08. Januar 2019, 12. Februar 2019 und 12. März 2019. Weitere Infos gibt's auf [www.hegau.kja-freiburg.de/jungekirche](http://www.hegau.kja-freiburg.de/jungekirche) oder bei Verena Kreutter ([verena.kreutter@se-aachtal.de](mailto:verena.kreutter@se-aachtal.de)) Kommt vorbei!

## Kinoabend „nicht nur für Frauen“

Am Dienstag 13. November 2018 um 19:30 Uhr, ist wieder Kinozeit in der Unterkirche in Arlen.

Einlass ist ab 19:00 Uhr.

Dieses Mal möchten wir sie zu einer ungewöhnlichen Pilgerreise auf den Jakobsweg einladen.

Lassen sie sich überraschen und genießen sie einen unterhaltsamen Abend.

Der Eintritt ist frei.

Das Leitungsteam der Frauengemeinschaft St. Stephan Arlen

## Evangelische Johannesge- meinde Rielasingen

Die Woche vom 08.11. bis 15.2018

**Donnerstag, 8. November**  
19:30 **Bibelgesprächskreis**

**Freitag, 9. November**  
18:30 **Gebetskreis**

**Sonntag, 11. November**  
09:45 Gebet für den Gottesdienst  
10:00 **Himmelwärts Gottesdienst**  
„Leidenschaftlich leben ohne auszubre-  
nen“ Pfr.v.Mitzlaff  
11:00 Kirchenkaffee

**Montag, 12. November**  
15:00 **Bastel-/Kreativkreis**  
19:30 **Chorgemeinschaft** mit der  
Lutherkirche

**Dienstag, 13. November**  
19:30 **Gesprächskreis**, Thema: „Quellen, aus  
denen Leben fließt“ mit Rahel Becker

**Mittwoch, 14. November**  
16:30 **Konfirmandenkurs**  
19:30 **Singkreis** „Singend durch das  
Kirchenjahr“

**Donnerstag, 15. November**  
19:30 **Bibelgesprächskreis**

**Alle Termine stehen auf unserer Webseite  
und sind dort immer aktuell: [jkgr.de](http://jkgr.de)**

## Glockenläuten zur Erinnerung und Mahnung am Abend des 9. November 2018

In diesem Jahr jährt sich die Nacht zum 80sten Mal, in der im Deutschen Reich die Synagogen zerstört wurden. Mit der Nacht vom 9.

auf den 10. November 1938 wurde deutlich, dass die Maßnahmen der Diskriminierung und Verfolgung von Jüdinnen und Juden in Deutschland, die vom NS-Regime seit Januar 1933 ergriffen wurden, immer weiter gesteigert werden sollten. Sie endeten in der Shoa, der Vernichtung von 6 Millionen jüdischer Menschen in Europa. Mit dem Läuten der Glocken der Johannes-

kirche am 9.11. um 19 Uhr möchte auch die Johannesgemeinde Rielasingen-Worblingen erinnern an die Pogromnacht und an die verfolgten Menschen vor 80 Jahren. Gleichzeitig möchten wir Zeichen setzen gegen neu entstehenden Antisemitismus und Rassismus und verbinden uns mit allen jüdischen Menschen in unserem Land und in aller Welt.

# ARLENER WEIHNACHTSMARKT WIEDER TRADITIONELL IM GEMSGARTEN

Wir laden die ganze Bevölkerung zu einem vorweihnachtlichen Markt im Gemsgarten ganz herzlich ein. Am Samstag den 24. November 2018 von 15:00 bis 21:00 Uhr.

Weihnachtsgestecke und Schmuck, Basteleien und Kerzen ziehen, Waffeln von den Eltern d. Hebelschule. Ob süß oder herzlich, für das leibliche Wohl ist rundum gesorgt.

Für den musikalischen Rahmen sorgt der gemischte Chor aus Rielasingen, the Voice's.

Aus umweltfreundlichen Gründen können dieses Jahr unsere eigenen Weihnachtsmarktassen gekauft werden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihre Bäckerei Schlegel, Gasthaus Gems

Bäckerei Schlegel Gems  
Beate Binnig und Lioba Knapp

created by meindingwerbung

## WISSENSWERTES

### HBK Singen: Krebszentrum erweitert sein Spektrum

Singen. Die Krebszentrumsfamilie wurde um ein Kind reicher: Das Zentrum für Gynäkologische Tumore kam jüngst dazu. Damit verfügt das Krebszentrum Hegau-Bodensee über vier verschiedene Organkrebszentren, die ebenso wie das übergeordnete Krebs-

zentrum allesamt nach den strengen Kriterien von der Deutschen Krebsgesellschaft (DKG) zertifiziert sind. Folgende Organkrebszentren gehören zum Krebszentrum Hegau-Bodensee: Darmkrebszentrum (seit 2007), Prostatakarzinomzentrum (seit 2008), Brustkrebszentrum (seit 2007) und seit kurzem das Zentrum für Gynäkologische Tumore (2018). Letzteres kümmert sich um die

Krebserkrankungen der Gebärmutter und des Gebärmutterhalses, der Scheide, der äußeren primären Geschlechtsorgane und der Eierstöcke.

Chefarzt Dr. Wolfram Lucke und sein Team von der Frauenklinik haben in mehrjähriger Vorarbeit auf die Zertifizierung hingearbeitet und freuen sich, dass ihre Erfahrung und Können nun auch die Anerkennung durch

die strengen Prüfer der DKG fanden. In Baden-Württemberg gibt es erst 22 zertifizierte gynäkologische Zentren, deutschlandweit 139. Im Umkreis von 100 Kilometern gibt es nur zwei weitere – einmal in Ravensburg und einmal in Villingen-Schwenningen. Für die betroffenen Patientinnen des Landkreises Konstanz bedeutet dies kurze Wege.

Die Zertifizierungen durch die Deutsche Krebsgesellschaft sind der Nachweis, dass sich die Patienten auf hohe Behandlungsstandards auf Grundlage neuester Erkenntnisse verlassen können, auf die Einhaltung der aktuellen Leitlinien, auf umfangreiche Erfahrungen durch den Nachweis von Mindestmengen und auf eine interdisziplinäre ganzheitliche Versorgung. Im zertifizierten Krebszentrum müssen neben den Hauptakteuren alle Zentrumspartner – angefangen bei der Pathologie über Radiologie bis zum Sozialdienst und zur Psycho-Onkologie – den umfangreichen Anforderungen gerecht werden. Alle Fachdisziplinen werden genau überprüft, die Prüfung durch die externen Gutachter dauert zwei ganze Tage. Die Zusammenarbeit der Zentrumspartner zeigt sich vor allem in den gemeinsamen Tumorkonferenzen als Herzstück der Tumorbehandlung eines jeden Patienten.

Das Zertifikat der DKG gilt bis September 2021, dann wird erneut streng geprüft. In der Zwischenzeit finden sogenannte jährliche Überwachungsaudits statt.

Neben den oben genannten Organkrebszentren hat das Krebszentrum Hegau-Bodensee auch den Schwerpunkt Nierenkrebskrankungen und Lymphome (bösartige Lymphknotengeschwülste).

## Briefmarken- und Münzensammlerverein Singen e. V. präsentiert „Schätze“ der Öffentlichkeit

### Ausstellung in der Sparkasse Rielasingen

Vom 05. bis 16. November 2018 präsentiert der Briefmarken- und Münzensammlerverein Singen e. V. seine „Schätze“ der Öffentlichkeit in der Sparkasse Rielasingen. Während der Öffnungszeiten können Briefmarken aus aller Welt, von der Ländersammlung bis zur Motivsammlung, begutachtet werden. Ganz besonders interessant sind auch Notgeldscheine aus der Inflationszeit. Ein besonderer Schwerpunkt bildet eine Sammlung mit historischen Ansichtskarten der Ortschaften Rielasingen, Worblingen und Arlen sowie auch Belege aus diesen Orten von den Anfängen 1850 bis heute.

## Bücherstube Rielasingen (Vor-) Weihnachtliche Buchvorstellung

Das Team der Bücherstube Rielasingen lädt wie jedes Jahr ein, um interessante Neuerscheinungen und seine Lieblingsbücher vorzustellen.

Verbringen Sie einen Abend in gemütlicher Runde!

**Donnerstag, 22. November 2018, 19.30 Uhr**

**Bücherstube Rielasingen**

**Eintritt frei**





## Haushaltshilfe nach Öhningen gesucht

für einen 2-Personen-Haushalt, 2 - 4 Std. pro Woche.  
Tel. 07735-741

## Ich biete Haushaltshilfe, Reinigungsarbeiten,

**Fenster-Reinigung** in privater Wohnung, Häuser,  
FeWo, Geschäfte, etc. Lege Wert auf Qualität.

Private 20 €, Geschäfte: 27 € • Tel.: +49 151 40412624

Korpulente, liebenswerte, angepasste, teamfähige Frau (53 J.),  
mit fließenden Franz.-Kennt., Englisch in Wort und Schrift,  
gute Word-Kenntnisse vorhanden, sucht einfache

### Bürotätigkeit

im Rathaus o. Ä. Verwaltungsapparat. Entweder vormittag  
oder auf 450,- Euro-Basis. Tel. 01523 - 1 74 91 37

## Exklusives EFH WORBLINGEN

Nähe Höri, eins. angeb. wie neu, Bj. 2016,  
143 m<sup>2</sup> Wfl., Doppelcarport, FBH, Solar,  
neueste 3-Scheiben-Fenster, elektr. Rolläden u.v.m.,  
EA-A 45 kWh, € 475.000

k.hard50@web.de

## 3,5-Zi.-Whg., DG, Rielasingen

1. OG im Zweifamilienhaus, an älteres Ehepaar oder ältere  
alleinstehende Person zu vermieten. NR, keine Haustiere,  
EBK vorhanden, ab sofort frei. KM: 600,- Euro, NK: ca. 150,- Euro.  
Telefonisch erreichbar **ab 19.30 Uhr** unter **07731 / 83 53 63**

## RESTAURANT IN ÜBERLINGEN ZU VERPACHTEN!

Nachfolger gesucht, Ablöse erforderlich.

Zuschriften erbeten unter **Chiffre-Nr. 4932312** an den  
Primo-Verlag, Postfach 1254, 78329 Stockach

## Nachhilfe

Kl. 4 bis zum Abi

Ma, De, Eng. sehr preiswert.

(gewerblich) 015792463601

## Hochwertiger Raumteiler

mit 2 Schiebetüren (Holz/Glas), 2-teilig,  
ca. 3,60/2,40, Höhe 2,30, Selbstabholung -  
günstig abzugeben • Tel. 0160 - 979 226 34

Seit mehr als 30 Jahren  
der zuverlässige Reiseservice  
Ihres Mitteilungsblattes!



## Frankreich

### Best of Normandie & Bretagne

Diese Reise in den Nordwesten Frankreichs kombiniert die Höhepunkte der Normandie mit denen der Bretagne zu einem einzigartigen Erlebnis. Die grüne Normandie, Heimat von Camembert und Calvados und die rauhe Bretagne, wildromantische Natur und keltische Spuren erwarten Sie ebenso wie eine kulinarische Vielfalt und wunderschöne Städte. Der französische Norden wird Sie bezaubern! Reisen Sie mit uns vom **30.04. bis 07.05.2019** in die Normandie und die Bretagne, Sie fliegen ohne Umstieg

ab/an Friedrichshafen

Reisepreis:

p.P. ab €

# 1.645,-

Rundreise in ausgewählten Hotels inkl. Halbpension

EZ-Zuschlag € 350,-

Alle Ausflüge im Reisepreis bereits enthalten.

Auf Wunsch Haustürservice zubuchbar!

Gratis Parkplatz  
am Flughafen!

Das Beste der Bretagne und der Normandie • Alle Ausflüge im Reisepreis enthalten • Französische Spezialitäten inklusive • UNESCO-Weltkulturerbe Mont-Saint-Michel • Austern- und Weidegustation in Canale • Geheimnisvolle Menhire und Dolmen • Bequemer Flug ohne Umstieg in die Bretagne

1. Tag: **Sonderflug** ab **Friedrichshafen** nach Rennes - Quimper
2. Tag: Pointe du Raz - Pointe du Van - Cap Sizun - Douarnenez
3. Tag: Locmariaquer - Carnac - St. Malo
4. Tag: Mont-Saint-Michel - Dinan - Cancale
5. Tag: Bayeux - Arromanches - Deauville/Trouville
6. Tag: Deauville und Trouville
7. Tag: Le Havre - Honfleur - Etretat
8. Tag: **Sonderflug** zurück nach **Friedrichshafen**

Ausführliche Infos: [www.primo.globalis.de](http://www.primo.globalis.de)

Fordern Sie einfach unseren ausführlichen Sonderprospekt an!

Bitte merken Sie mich für Frankreich am 30.04.2019 unverbindlich vor:

Person/en im DZ  oder EZ

Vor- und Zuname:

Straße / Hausnummer:

PLZ / Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an: PRIMO-Reisebüro

Meersburg, Daisendorferstr. 34, 88709 Meersburg,

Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22, Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0

E-Mail [info@aufundweg.net](mailto:info@aufundweg.net), Internet: [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

# SEEZUNGENFILET IM MANGOLDBLATT MIT FRUCHTIG- FRISCHER APFELSSOÛSE

## ZUTATEN

FÜR 2 PERSONEN

2 Seezungenfilets à 180 g  
300 g kleine Kartoffeln  
1/2 TL Kümmel  
1/2 Schalotte  
1/2 kleiner Apfel  
2 EL Butter  
1/2 EL Mehl  
175 ml Apfelsaft  
125 ml Fischfond  
125 ml Sahne  
1/2 Bund Dill  
1/2 Bund Schnittlauch  
Salz  
weißer Pfeffer  
1 Stauder roter Mangold  
1 EL Wacholderbeeren

## TIPPS & TRICKS

Die Seezunge - auch „Königin der Meere“ genannt - zählt mit ihrem zarten, aber festen Fleisch und mild-würzigen, leicht nussigen Geschmack zu den begehrtesten Fischen - was sich leider im Preis niederschlägt. Eine kostengünstige Alternative, die ähnlich schmeckt, ist die Limande. Seezunge ist auch sehr gesund und gehört zu den kalorien- und fettärmsten Genüssen aus dem Meer. Sie hat einen hohen Eiweißgehalt und beschert uns jede Menge Jod, Zink und Mineralstoffe. Gefragt sind in den Fischgeschäften vor allem Filets, kleinere Seezungen kann man im Ganzen im ganzen in die Pfanne legen (Oberhaut zuvor ablösen!).



## ZUBEREITUNG

Kartoffeln in der Schale mit Kümmel garen.

Schalotten in Ringe schneiden, Apfel grob würfeln und beides in 2 Esslöffeln Butter anschwitzen. Mit Mehl bestäuben und mit Apfelsaft und Fischfond angießen. Bei mittlerer Hitze für 20 Minuten kochen lassen und abschmecken. Anschließend Sahne in die Apfelsauce geben, mit einem Pürierstab fein pürieren und durch ein feines Sieb geben.

Dill zupfen, fein schneiden (Dillstiele für das Dämpfen aufheben). Schnittlauch in feine Röllchen schneiden.

Mangoldblätter von der Stauder schneiden, in kochendem Salzwasser blanchieren und kalt abschrecken (Mangoldstiele für später aufbewahren). Die Fischfilets salzen, pfeffern und in die Blätter wickeln. In einem Topf einen Liter Wasser mit den Dillstielen und Wacholderbeeren aufkochen. Die Fischfilets auf einem gefetteten Dämpfeinsatz bei geschlossenem Deckel für 6-8 Minuten dämpfen. Während dieser Zeit die Mangoldstiele schräg in Spalten schneiden und in 2 Esslöffeln Butter und 2 Esslöffeln Wasser dünsten. Mit Salz und Pfeffer abschmecken.

Kurz vor dem Servieren die abgekühlten Kartoffeln in der restlichen Butter anschwitzen, salzen, pfeffern und mit den vorbereiteten Kräutern bestreuen.

Mangoldgemüse zusammen mit den Fischfilets, der Apfelsauce und Kräuterkartoffeln anrichten.



## NEUE SPRECHZEITEN

### HEILPRAKTIKER MARKUS SCHWEIZER

MANUELLE SCHMERZTHERAPIE, HOMÖOPATHIE

St. Ulrich-Str. 37 • 78315 Radolfzell-Güttingen

Mo + Do 13:00 - 17:00

Di + Fr 8:00 - 12:00

Termine nach Vereinbarung

Tel. 07732 823 54 80, Mobil 0151 44 5151 68

**KENSINGTON**

Infos: ☎ 07531 369 06 95  
kensington-bodensee.com

### ERLEBEN SIE ECHTE WERTSCHÄTZUNG MIT ERSTKLASSIGEM SERVICE

Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung und Immobilienexpertise: bei uns erhalten Sie eine **kostenfreie Immobilien-Bewertung** von Mathias Kosub, DEKRA zertifizierter Sachverständiger. Rufen Sie an und sichern Sie sich unsere Wertschätzung!



Inh. C. Sachsenmaier

Sternengässle 1 / 78244 Gottmadingen  
Tel. 0049(0)7731/976476

[www.foto-graf-gottmadingen.de](http://www.foto-graf-gottmadingen.de)

## Pass- und Bewerbungsbilder sofort zum Mitnehmen



...weil Nähe zählt.

Selbstbestimmt sicherer leben



... natürlich in den  
eigenen vier Wänden!

Neukundenaktion bis zum 31.12.2018:  
Die ersten 3 Monate mit 20% Rabatt

Schnelle Hilfe  
auf Knopfdruck  
Malteser Hausnotruf

Jetzt unverbindlich anrufen und mehr erfahren:

☎ 0221 12606-2042 oder unter 🌐 [www.malteser-hausnotruf.de](http://www.malteser-hausnotruf.de)

# STREICHER

[www.streicher-egg.de](http://www.streicher-egg.de)  
Tel.: 07552/6340

## Rielasinger Wochenmarkt

jeden Samstag 7.00 Uhr - 12.30 Uhr  
vor der St. Bartholomäuskirche

### Ab sofort Freiland-Gänse und Enten

von unserem Bauernhof auf Bestellung



Feldsalat vom Kaiserstuhl	100 g	1,00 €
Bodensee-Äpfel	kg	1,00 €
Clementinen	kg	1,90 €

## Ihr Dienstleistungs- Center Kunz

Mobil 0173 / 7 13 25 44

[info@ihr-dienstleistungs-center.de](mailto:info@ihr-dienstleistungs-center.de)

- Entrümpelungen
- Entsorgungen
- Montage-Service
- Renovierungen
- Reparaturen
- Gartenarbeiten
- Hausmeister-Service
- Kleinumzüge
- Laminatverlegung
- Badeinrichtungen

## Zubehör für Stiga Park Aufsitzmäher

Schneeschild\*Gras- und Laubkehrer\*Streuwagen  
neuw., geeignet für alle Stiga Parkmodelle,  
an Selbstabholer zu verkaufen.

Tel. 07735/ 937294 (AB) od. 0160/ 1750039



Ihr Spezialitätengeschäft

Diese Woche:

- frisch ausgebeinte Gänsebrust
- fertig gekochter Wildgulasch
- hausgemachte Semmelknödel

## Damhirsch-Fleisch

aus eigenem Gehege zu verkaufen.

Ganze u. halbe Tiere, auch kleinere Mengen

Bestellmöglichkeiten bis 30.11.2018



**Bruno und Rainer Senn**  
**SCHORENHOF • Schienen**

Tel.: 07735 32 68 ab 18.00 Uhr



**FIS**  
**SKISPRUNG WELTCUP**  
**TITISEE-NEUSTADT**



FIS Title Sponsor



FIS Presenting Sponsor



Audi

**HOCHFIRSTSCHANZE**

**7.12.-9.12.2018**

*Viessmann*  
*FIS Skisprung Weltcup*  
*Damen und Herren*



[www.weltcupskispringen.de](http://www.weltcupskispringen.de)

Hauptsponsoren



Regionalsponsoren





**SANDSTRAHLEN & PULVERBESCHICHTUNG e.K.**

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams:

**3 Produktionshelfer m/w**

**3 Lackierer m/w**

78355 Hohenfels-Liggersdorf • Bruck 23

Telefon: 0 75 57 / 92 84 99 – 0 • FAX: 0 75 57 / 92 84 99 – 99

Internet: [www.wochner-s-p.de](http://www.wochner-s-p.de) • E-Mail: [info@wochner-s-p.de](mailto:info@wochner-s-p.de)

Der Touran.  
Alltag kann so schön sein.

**€ 199,-  
monatliche Rate<sup>1</sup>**



**Touran „JOIN“ 1,6 l TDI SCR  
85 kW (115 PS) 6-Gang**

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 5,4, außerorts 4,1, kombiniert 4,6, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 120 g/km, Effizienzklasse A.

**Ausstattung:** Multifunktionsanzeige „Plus“, Einparkhilfe Warnsignale bei Hindernissen im Front- und Heckbereich, Klimaanlage „Air Care Climatronic“ mit 3-Zonen-Temperaturregelung, Allergen-Filter und Bedienungselementen hinten, Radio „Composition Media“

Sonderzahlung .....	3.000,00 €
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis)...	26.477,76 €
Sollzinssatz (gebunden) p.a. ....	2,17 %
Effektiver Jahreszins .....	2,17 %
Laufzeit .....	48 Monate
Jährliche Fahrleistung .....	10.000 km
Gesamtbetrag .....	12.552,00 €

**Monatliche Leasingrate ..... 199,00 €<sup>1</sup>**

<sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (ausgenommen Audi, Porsche, SEAT, SKODA) mit mindestens 4 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Änderungen vorbehalten. Begrenzte Verfügbarkeit. Nur solange der Vorrat reicht, gültig bis 31.12.2018. Teilweise abweichende Ausstattungsdetails, Farben und Preise, je nach Verfügbarkeit. Weitere Modellvarianten, Sonderausstattungen, Laufzeiten und Laufleistungen optional gegen Mehrpreis erhältlich - wir beraten Sie gerne.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Partner

**Volkswagen Zentrum Singen**

Stockholzstr. 17 | 78224 Singen | Tel. 07731/8301-0

[www.grafhardenberg.de](http://www.grafhardenberg.de)

Ihr Volkswagen Partner

**Gohm + Graf Hardenberg GmbH**

Max-Stromeyer-Str. 122 | 78467 Konstanz | Tel. 07531/5816-0

Abigstr. 2 | 88662 Überlingen | Tel. 07551/8095-0

**GRAF HARDENBERG**  
BEGEISTERT FÜR MOBILITÄT



BADEPARADIES  
SCHWARZWALD  
Titisee

# ZEIT *schenken*



## PALAIS VITAL

SPA- & Saunawelt  
auf höchstem Niveau

### über 6.000 m<sup>2</sup> neue Wellnessfläche

verwöhnt Sie mit „Vital-Pools“,  
Ruhe, Erholung, gastronomischen  
Köstlichkeiten und vielem mehr!

### VENUS SKYLounge

exklusive SPA- und Vitallounge  
ausschließlich für Damen.

### WELT DER SAUNEN

liebevoll eingerichtete Saunen  
schenken Ihnen Kraft und fördern  
Ihr Wohlbefinden.

[www.badeparadies-schwarzwald.de](http://www.badeparadies-schwarzwald.de)

**DIEZ**

Raumausstattung  
Parkett  
Teppichstudio  
Gardinen  
Polsterie  
Teppichböden  
Sonnenschutz

Bismarckstraße 2 • Radolfzell  
Tel. 0 77 32/ 20 65

[www.diez-fussbodentechnik.de](http://www.diez-fussbodentechnik.de)

**Pellets muss man verstehen.**



**Antistaub-Holzpellets**  
Das Original von **LEY**

Ley Mineralöl GmbH, Konstanz  
☎ 0 75 31/58 10-50, [www.ley-gmbh.de](http://www.ley-gmbh.de)

**Marderabwehr**  
Zuverlässiger Schutz für Ihr Fahrzeug!

Wir rüsten Ihr Fahrzeug mit einem modernen Marderabwehrgerät nach.

Das Gerät verfügt über sechs Kontaktplatten, die dem Marder einen leichten Stromschlag verpassen, sodass er von Ihrem Fahrzeug ablässt.

Wir verbauen das Gerät gut durchdacht, um den bestmöglichen Schutz Ihres Fahrzeugs zu erzielen.



**schraubwerk**  
KFZ-MEISTERWERKSTATT  
R I E L A S I N G E N

SEEHÖRNLE VERANSTALTUNGEN | HERBST/WINTER 2018

**DER KULINARISCHE HERBSTGENUSS!**

SAMSTAG, 10.11.2018 UND SONNTAG 11.11.2018  
12 BIS 21.30 UHR

**MARTINIGANS-MENÜ**

€ 37,50 pro Person  
Martinsgans mit frischen herbstlichen Zutaten.  
*Tipp: Genießen Sie dazu Spitzenweine vom Bodensee!*



★★★   
**Seehörnle**  
HOTEL & GASTHAUS

Hörnliweg 14 | 78343 Gaienhofen-Horn | Telefon 07735 93 770-0  
mail@seehoernle.de | [www.seehoernle.de](http://www.seehoernle.de)

**Samstag und Sonntag:**  
**Schlachtplatte mit hausgem. Kartoffelpüree**

*Pille's Treff*

Dr. Fritz-Guth-Straße 5 • 78239 Rielasingen-Worblingen  
Telefon 0 77 31 / 2 17 14

**Polin sucht Stelle**

für Vollzeitbetreuung bei älterer hilfsbedürftiger Dame  
im Raum Radolfzell / Singen.  
Telefon 0048 - 5 05 09 22 77



METALLBAU

**ZIEGLER & DIETRICH**

seit 1935 Ihr Experte für  
**HAUSTÜREN. WINTERGÄRTEN.  
ÜBERDACHUNGEN.**  
in Singen

+49 (0)7731 79 50 30 | [www.ziegler-dietrich.de](http://www.ziegler-dietrich.de)

**Homepage zum Festpreis ab 799 €**

Buchen Sie unser Website-Komplettpaket!

Wir erstellen Ihnen Ihre neue Homepage professionell und zum einmaligen Festpreis



K&K Internet GmbH

Rufen Sie uns an:  
☎ 07732 9406560

Öschlestr. 77 | 78315 Radolfzell | [www.k-k.de](http://www.k-k.de)



**BODENSEE  
POLSTEREI  
SATTLEREI**  
MEISTERBETRIEB

### Polsterarbeiten aller Art

Ausstattungen von Autos, Booten  
und Caravan: Persenninge,  
Camperverdecke und Sprayhoods

Gewerbestr. 13 | 78345 Moos  
Mobil: 0176/62285354 | Tel.: 07732/52052  
[www.bodenseepolstererei.de](http://www.bodenseepolstererei.de)



Stadt, Land, Fluss und Meer...  
HIER ist für jeden was dabei!

Entdecken Sie die Vielfalt  
unserer Angebote!

Reisebüro Reisezeit  
[www.reisezeit-hegau.de](http://www.reisezeit-hegau.de)

Rielasingen-Worblingen  
[info@reisezeit-hegau.de](mailto:info@reisezeit-hegau.de)  
Tel.: 0049 (0) 7731/9758210

Engen  
[engen@reisezeit-hegau.de](mailto:engen@reisezeit-hegau.de)  
Tel.: 0049 (0) 7733/94190

[www.facebook.com/ReisezeitHegau](https://www.facebook.com/ReisezeitHegau)



3. BUNDESLIGA | FRAUENHANDBALL  
**SA 10.11.2018 - 19:30 UHR**  
**SV ALLENSBACH - SG BBM BIETIGHEIM II**  
SPORTZENTRUM ZUM RIESENBERG - KALTBRUNN

### Intensivkurse Deutsch/Mathe/Englisch

Deutsch für Ausländer, Rielasingen, Ramsener Straße 15  
**LERN-TEAM • Info 07732-58600 • 0178-3256732**

Ihr **Saeco**-Spezialist  
**coffee  
and more**



Autorisierter Fachhändler von Saeco & Jura  
Service und Reparatur aller Marken  
Kaffee • Espresso • Zubehör • Pflegemittel  
Bis zu 100,- EUR für Ihr Altgerät  
Pflegecheck 39,90 EUR

*Das Leben ist zu kurz für schlechten Kaffee!*

Im Grund 4 • D-78359 Nenzingen  
Tel. +49 (0)7771 9179700 • [www.coffeemore.de](http://www.coffeemore.de)

 **SEE SPA**  
AM BODENSEE

**Täglich geöffnet:**  
**10.00 bis 21.00 Uhr**

Hallenbad (30C°), Bar  
Saunawelt mit See-Panoramasauna  
Dampf-, Finnische Sauna, Sanarium

Behandlungskabinen mit Massageliegen  
Milk Wannen, Wet-Table, Softpack  
Exklusive Day Spa Suiten mit Wasserbett  
Sauna, Dampfbad, Whirlpool

**SAUNAWELT  
HALLENBAD  
WELLNESS**

im Hoeri am Bodensee  
Uferstraße 20 – 23, 78343 Gaienhofen  
[www.hoeri-am-bodensee.de](http://www.hoeri-am-bodensee.de)  
**Tel. 07735 8110**



Immobilie zu klein?  
Wir kümmern uns gerne um den Verkauf!

Überlingen · Münsterstraße 35 · 88662 Überlingen  
Telefon +49-(0)7551-9 44 58 44 · [Ueberlingen@engelvoelkers.com](mailto:Ueberlingen@engelvoelkers.com)  
[www.engelvoelkers.com/ueberlingen](http://www.engelvoelkers.com/ueberlingen) · Immobilienmakler



**ENGEL & VÖLKERS**  